

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И
ИННОВАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ТЕРМЕЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ОТДЕЛЕНИЕ МАГИСТРАТУРЫ

На правах рукописи:
УДК: 811.161.1.81.343

АДИЛОВА ДИЛНОЗА ЖУРАБЕКОВНА

ОСОБЕННОСТИ ПОСТРОЕНИЯ ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ
РУССКОГО РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание академической степени магистра по специальности:
70230101 – Лингвистика (русский язык)

Научный руководитель: доктор
филологических наук, профессор УлГ УМЯ



Кулмаматов Д.С.

ТЕРМЕЗ 2023

Тема магистерской диссертации утверждена приказом ректора Термезского государственного университета № 20 ТМ от 2 апреля 2022 года.

Диссертация выполнена на кафедре русского языкознания Термезского государственного университета.

Электронный вариант магистерской диссертации размещен на веб-сайте Термезского государственного университета.

QR-код адреса диссертации:

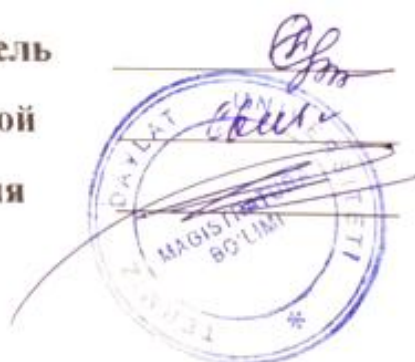


С данной магистерской диссертацией можно ознакомиться в центре Термезского государственного университета (зарегистрирован под № 11 Адрес: город Термез, ул. Баркамол Авлод, д.43).

Научный руководитель

Заведующий кафедрой

Начальник отделения
магистратуры



д.ф.н., проф. Кулмаматов Д.С.

к.ф.н., доц. Н.Панжиев

PhD. А.Б.Нарбаев

АННОТАЦИЯ

к магистерской диссертации выпускницы магистратуры по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык) Адиловой Дилнозы Журабековны на тему «Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета»

Вводные слова: речевой этикет, этикетные знаки, приветствие, пожелания, утешение, прощание, типы словарей, алфавитно-гнездовой способ построения, тематический указатель.

Объект исследования: речевой этикет в любом его проявлении, словари речевого этикета и особенности их построения.

Цель исследования: описать принципы, по которым построен словарь русского речевого этикета; объяснить расположение знаков (единиц), вошедших в его состав; растолковать важность соблюдения этических норм общения.

Методы исследования. Для поставленных задач в работе использовались традиционные для лингвистических исследований методы:

- индуктивный (выявить и изучить точки зрения учёных-лингвистов на природу речевого этикета, семантической соотнесённости знаков вежливости и область их использования);

- дедуктивный (самостоятельно проанализировать и выбрать наиболее точные определения речевого этикета);

- описательный (описать выводы сделанные в ходе использования двух вышеуказанных методов);

- метод компонентного анализа (дать семантическое описание некоторым из числа многих значимых для речевого этикета единиц);

- метод оппозиционного анализа (рассмотреть тематические группы знаков речевого этикета в соответствующих словарях).

А также использованы следующие приёмы: наблюдение (выявить примеры употребления знаков речевого этикета и зафиксировать их в качестве иллюстрационного материала), идентификация (установить схожие признаки, рассматриваемых знаков), дифференциация (рассмотреть условное и

абсолютное различие, рассматриваемых знаков) и классификация (распределить исследованный материал по типам, группам).

Практическая значимость проведённого исследования состоит в том, что его результаты могут быть использованы в учебной программе курса лексикология для студентов филологических факультетов вузов в рамках курсов: «Современный русский язык (Лексикология)», «Стилистика русского языка».

Способы применения. Факты, описанные в диссертации, могут использоваться не только при изучении дисциплин, но и во внеаудиторных мероприятиях, а также для кружков по современному русскому языку, используя, в том числе, иллюстрационные материалы.

Область применения: Высшие учебные заведения и средние и специализированные школы Республики Узбекистан.

ANNOTATION

«Peculiarities of constructing an explanatory dictionary of Russian speech etiquette» master's dissertation on the topic

Keywords: speech etiquette, etiquette signs, greetings, wishes, consolation, farewell, types of dictionaries, alphabetical nesting method of construction, thematic index.

Objects of research: speech etiquette in any of its manifestations, dictionaries of speech etiquette and features of their construction.

Purpose: describe the principles by which the dictionary of Russian speech etiquette is built; explain the location of the signs (units) included in its composition; explain the importance of ethical communication.

Research methods: For the tasks set in the work, traditional methods for linguistic research were used:

- inductive (to identify and study the points of view of linguists on the nature of speech etiquette, the semantic correlation of signs of politeness and the area of their use);

- deductive (independently analyze and choose the most accurate definitions of speech etiquette);

- descriptive (describe the conclusions made during the use of the above two methods);

- method of component analysis (to give a semantic description of some of the many units that are significant for speech etiquette);

- the method of oppositional analysis (consider the thematic groups of signs of speech etiquette in the relevant dictionaries).

The following techniques were also used: observation (to identify examples of the use of signs of speech etiquette and fix them as illustrative material), identification (to establish similar features of the signs under consideration), differentiation (to consider the conditional and absolute difference between the signs under consideration) and classification (distribute the studied material by type, group).

Practical significance. The practical significance of the study is that its results can be used in the curriculum of the lexicology course for students of the philological faculties of universities within the framework of the courses: «Modern Russian language (Lexicology)», «Stylistics of the Russian language».

Level of Implementation: The facts described in the dissertation can be used not only in the study of disciplines, but also in extracurricular activities, as well as for circles on the modern Russian language, using, among other things, illustrative materials.

Field of application: higher educational institutions and secondary and specialized schools of the Republic of Uzbekistan.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В ЯЗЫКОЗНАНИИ	8
§ 1.1. Подходы к определению понятия речевого этикета в языкознании	8
§ 1.2. Речевой этикет и смежные с ними понятия в языке.....	17
§ 1.3. Из истории русского речевого этикета	23
Выводы по первой главе	31
ГЛАВА II. СЛОВАРЬ РУССКОГО РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА КАК ОБЪЕКТ ЛЕКСИКОГРАФИИ	34
§ 2.1. Типы словарей русского речевого этикета	34
§ 2.2. Описание словаря речевого этикета и знаков речевого этикета	39
§ 2.3. Описание тематического указателя слов и выражений.....	49
Выводы по второй главе	56
ГЛАВА III. ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В СИСТЕМЕ ДИСКУРСА	59
§ 3.1. Особенности речевого этикета на письме и в речи.....	59
§ 3.2. Нормы речевого поведения в форме пословиц и поговорок ...	66
Выводы по третьей главе	72
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	75
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	81

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность и обоснование темы магистерской диссертации. В большинстве стран мира в настоящее время знания и навыки людей являются важным фактором, которые определяют экономическое и социальное развитие общества, что является перспективой развития образования и становится одним из важнейших вопросов. Судьба новых поколений всё больше определяется общечеловеческой культурой: логическим мышлением, языковой, математической и компьютерной грамотностью.

В мировой научной среде изучению правильности речи посвящены многие исследования, представляющие собой уникальные труды в когнитивной лингвистике и лингвокультурологии. Речевой этикет имеет важное значение в сохранении качественной коммуникации в межрегиональных, межнациональных, ситуативных и деловых пространствах. Системное изучение и описание языков их лексических единиц несомненно является актуальным и на сегодняшний день необходимо сохранять, всесторонне и глубоко исследовать, возрождать русский речевой этикет и речевую культуру в целом.

2023 год в нашей стране объявлен Годом заботы о человеке и качественном образовании. В Послании Олий Мажлису и народу Узбекистан глава нашего государства отметил: «Повышение качества образования – единственно правильный путь развития Нового Узбекистана»¹. Необходимо осознавать то, что от активных усилий каждого из нас сегодня зависит обеспечение высокой эффективности реформ в системе образования Республики Узбекистан, происходящие по инициативе нашего Президента Шавката Мирзиёева. Все мы должны постоянно стремиться к новому мышлению, новому действию, свободному творчеству

¹ Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису и народу Узбекистана от 20.12.2022 года <https://president.uz/ru/lists/view/5774>

и благополучной жизни, которые становятся насущной необходимостью в связи с современным социальным, экономическим и техническим развитием. Но при всём общем реформировании образования, не стоит забывать, об элементарных, на первый взгляд, составляющих учебного процесса, таких как культура речи и речевой этикет, являющихся важнейшим инструментом в формировании успешной коммуникации в образовательном, а далее в профессиональном пространстве.

Объектом исследования является речевой этикет в любом его проявлении, словари речевого этикета и особенности их построения.

Предметом исследования выбрано описание знаков речевого этикета как единиц лексикологии.

Целью исследования является описание принципов, по которым построен словарь русского речевого этикета; объяснить расположение знаков (единиц), вошедших в его состав; растолковать важность соблюдения этических норм общения.

Задачи исследования. В соответствии с поставленной целью были сформулированы следующие задачи:

1. Обосновать выбор предмета изучения;
2. Описать подходы к определению понятия речевого этикета в языкознании;
3. Охарактеризовать такие понятия, как «вежливость», «любезность», «галантность» и другие близкие по смыслу понятия, которые взаимосвязаны с речевым этикетом;
4. Обозначить некоторые периоды исторической хроники развития русского речевого этикета;
5. Описать типы толковых словарей речевого этикета;
6. Описать речевые знаки, с точки зрения отношения их к русскому речевому этикету;

7. Проанализировать тематическую направленность речевых знаков русского речевого этикета, и описать необходимость тематического указателя в словарях;

8. Описать особенности речевого этикета на письме и в речи;

9. Составить картотеку паремий о нормах речевого поведения;

10. Распределить пословицы и поговорки по группам.

Научная повизна магистерской диссертации определяется недостаточно изученной областью языкознания, связанной с организацией описания речевых знаков, как речевого этикета, так и фразеологических единиц, использование которых охарактеризовывает этическое речевое поведение индивидов, в зависимости от коммуникативной ситуации и их расположение в словаре.

Основные вопросы и гипотеза исследования. Основными вопросами, рассматриваемыми в диссертации, являются: 1) Как менялся русский речевой этикет под влиянием разных исторических эпох? 2) В каком состоянии пребывает русский речевой этикет в современную эпоху? 3) Какого рода единицы речевого этикета описаны в словарях? 4) Как составлен словарь русского речевого этикета?

Гипотеза магистерской диссертации заключается в том, что словари речевого этикета представляют несомненную важность для культуры речи населения. Описание построения словаря речевого этикета несёт неоспоримый теоретический и практический интерес для лингвистической науки.

Обзор литературы по теме диссертации составляют фундаментальные исследования в области мирового и русского языкознания. Следует отметить, что в последние десятилетия интерес к изучению данного явления и его функционированию в речи возрос. В разные годы исследованием языка русской вежливости занимались такие учёные, как И. А. Стернин, В. Г. Костомаров, Н. И. Формановская, В. Е.

Гольдин, А. А. Акишина² и др., изучавшими русский речевой этикет в синхроническом и диахроническом, в этимологическом и лингвокультурологическом, а также в ситуативно-коммуникативном аспектах лингвистики. Также, для описания полной картины значимости знаков речевого этикета в облагораживании культуры речи, проанализирована зарубежная научная хроника исследования обращений единиц вежливости в западноевропейской³ и американской лингвистике⁴.

Описание методики, применяемой в исследовании. Для поставленных задач в работе использовались традиционные для лингвистических исследований методы:

- индуктивный (выявить и изучить точки зрения учёных-лингвистов на природу речевого этикета, семантической соотнесённости знаков вежливости и область их использования);

- дедуктивный (самостоятельно проанализировать и выбрать наиболее точные определения речевого этикета);

- описательный (описать выводы сделанные в ходе использования двух вышеуказанных методов);

- метод компонентного анализа (дать семантическое описание некоторым из числа многих значимых для речевого этикета единиц);

- метод оппозиционного анализа (рассмотреть тематические группы знаков речевого этикета в соответствующих словарях);

А также использованы следующие приёмы: наблюдение (выявить примеры употребления знаков речевого этикета и зафиксировать их в качестве иллюстрационного материала), идентификация (установить схожие признаки, рассматриваемых знаков), дифференциация (рассмотреть

² Стернин И. А. Русский речевой этикет. – Воронеж, 1996. – с.127; Костомаров В. Г., Леонтьев А. А., Шварцкопф Б. С. Теория речевой деятельности и культура речи // Основы теории речевой деятельности / Отв. ред. А. А. Леонтьев. - М.: Наука, 1974. - С. 300-311; Формановская Н. И. Речевой этикет и вежливость // Русская словесность. - 2001. - № 3. - с. 67 – 72; Формановская Н. И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения. – М.: Ин-т русск. языка им. А. С. Пушкина, 1998. – с. 292; Гольдин В. Е. Речь и этикет. – М.: Просвещение, 1983. – с.109; Акишина А. А., Формановская Н. И. Русский речевой этикет: Пособие для студентов-иностранцев. 3-е изд. - М.: Русск. язык, 1983. – с.183.

³ Brown P., Levinson S. Politeness. Some Universals in Language Usage. Cambridge. 1978. – С. 56.

⁴ Эмили Пост. Этикет / пер. с англ. М.: Наука, 1996. – С. 28.

условное и абсолютное различие, рассматриваемых знаков) и классификация (распределить исследованный материал по типам, группам).

Теоретическая и практическая значимость результатов исследования. Теоретическая значимость представляет собой методологическую важность в изучении лексической системы языка, и в частности знаков речевого этикета. Теоретическая база и методический материал, приводимые в диссертационной работе, имеют доказательные факты, представляющие несомненный интерес в плане лексикографического описания этикетных знаков.

Практическая значимость проведённого исследования состоит в том, что его результаты могут быть использованы в учебной программе курса лексикология для студентов филологических факультетов вузов в рамках курсов: «Современный русский язык (Лексикология)», «Стилистика русского языка». Факты, описанные в диссертации, могут использоваться не только при изучении вышеперечисленных дисциплин, но и во внеаудиторных мероприятиях, а также для кружков по современному русскому языку, используя, в том числе, иллюстрационные материалы.

Описание структуры магистерской диссертации. Работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В ЯЗЫКОЗНАНИИ

§ 1.1. Подходы к определению понятия речевого этикета в языкознании

Современное состояние речевого этикета стало таким благодаря мировым канонам, требующим в зависимости от ситуации правильно начать разговор, завести знакомство, или просто в ходе беседы проявить уважение или подарить комплемент понравившемуся человеку, завоевать расположение собеседника и т.д. Всё это во многом может выражаться определёнными знаками речевого этикета, а каждый из них своеобразием тонкого смысла. Именно такие слова и конструкции вносят в речь обывателя ту культурную ноту, которая свойственна лишь тем, кто имеет духовно-культурное ощущение мира.

Как же слово *этикет* проникло в русский язык? Слово *этикет* заимствованно из французского языка (*etiquette*). В переводе с французского оно имеет два толкования. Первое – это ярлык, надпись на товаре, а второе – это формы приличия, церемониал в высшем обществе и придворной жизни. Именно второй вариант толкования послужил заимствованию этого слова в русский язык в то время, когда был популярным французский, а точнее в 18 веке, обозначенный в истории как «галантный век». Слово *этикет* общеместно стало функционировать вместо слова *чинь*, которое имело следующее толкование: «1) порядок совершения чего-нибудь, обряд; 2) очередной разряд, ранг по установленному порядку прохождения воинской и гражданской службы; 3) служащий, того или иного служебного разряда»⁵. Соответственно, менялись порядки и устои народа русского и слово устаревало, со временем утрачивая своё предназначение.

Объектом нашего исследования являются «Словарь русского речевого этикета, 2-е издание» и «Словарь-справочник русского речевого

⁵ Словарь современного русского литературного языка – М.-Л.: Наука, Т.17, 1965, с. 1029-1031.

этикета и простонародного доброжелательного обхождения XIX – XX вв. «Доброе слово» в двух томах, автором которых является известный российский учёный-лингвист Балакай Анатолий Георгиевич.

В предисловии словаря нам даётся такое определение: «Речевой этикет понимается как система языковых знаков и правил их употребления, принятых в данном обществе в данное время с целью установления речевого контакта между собеседниками и поддержания общения в эмоционально положительной тональности в соответствии с речевой ситуацией»⁶.

Широкое понятие *речевого этикета* описывает учёный-лингвист Н.И. Фармановская: «принятые в том или ином обществе, кругу людей правила, нормы речевого поведения»⁷; «система устойчивых формул общения, предписываемых обществом для установления речевого контакта собеседников, поддержания общения в избранной тональности соответственно их социальным ролям и ролевым позициям относительно друг друга, взаимным отношениям в официальной и неофициальной обстановке»⁸.

В своем другом труде «Речевой этикет и обращение» Н.И. Фармановская даёт более узкое понятие: «Речевой этикет составляет функционально-семантическое поле единиц доброжелательного, вежливого общения в ситуациях обращения и привлечения внимания, знакомства, приветствия, прощания, извинения, благодарности, поздравления, пожелания, просьбы, приглашения, совета, предложения, согласия, отказа, одобрения, комплимента, сочувствия, соболезнования и т.п.»⁹.

В толковых словарях русского языка зафиксировано следующее толкование слова *этикет*: «установленный порядок, формы обхождения в каком-либо обществе»¹⁰.

⁶ Балакай А.Г. Словарь русского речевого этикета. 2-е изд., испр. и доп. – М.: АСТ-ПРЕСС, 2001. с. 3.

⁷ Фармановская Н. И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения. М.: Ин-т русск. языка им. А. С. Пушкина, 1998, с. 292.

⁸ Фармановская Н. И. Речевой этикет и вежливость // Русская словесность. 2001. - № 3, с. 67 - 72.

⁹ Фармановская Н. И. Речевой этикет и обращение // Русская словесность. 2001. - №6, с. 65-71.

¹⁰ Словарь современного русского литературного языка – М.-Л.: Наука, Т.17, 1965, с.1936-1937.

Средства вежливости русского языка очень богаты своим разнообразием интонационных, ситуативных – с лексической стороны, и фонетических, словообразовательных, морфологических и синтаксических типов – с грамматической. По своей сути, речевой этикет – это исторически сложившийся, конкретно обусловленный социальными потребностями свод правил, включающий в себя определённые вербальные знаки вежливости, результатом употребления которых являются действенные функции речевого воздействия.

Анализируя теоретический материал темы диссертационного исследования можно отметить, что знаки речевого этикета в разных источниках обозначаются по-разному. Их называют и «единицами речевого этикета», и «формулами речевого этикета», и «этикетными фразами», и «речевыми формулами вежливости», а также «хоноративами», «формулами речевых ритуалов», «фатическими выражениями», «прагматическими клише», «социативами», «контактивами» и др.

Этикетные фразы могут состоять из одного или нескольких слов. По законам семиотики – науке о знаках, этикетные слова и фразы, как объекты могут относиться сразу и к системе языка, и к системе этикета, потому что они являются и словесными, и сенсомоторными знаками. По научным и методическим соображениям в языкознании термины «единица языка» и «знак языка» синонимичны, но в системе этикета наиболее подходящим термином является «знак этикета» или «знак речевого этикета».

Верно будет утверждение, что принадлежность слов и формул речевого этикета относиться именно к единицам языка, свойствами которых является их стабильность в языке и узуальность в речи, что даёт основание исключить их из ряда единиц речи. Самым же точным будет утверждение о том, что они не системообразующие единицы языка, поэтому не могут входить в структуру лингвистической системы как отдельный ярус или часть яруса, но являются словарям – в частности и лексикологической системе – в целом.

Следовательно, знаки речевого этикета – это слова и устойчивые лексические выражения, значение и употребление которых во многом зависит от ситуации и синтаксического расположения идиом, где может наблюдаться вежливый и доброжелательный смысл обращения к собеседнику: *здравствуйте, доброе утро, добрый день, спешу поприветствовать вас, привет; милости просим, добро пожаловать; ни пуха ни пера, мягкой посадки, совет да любовь; благодарю вас, разрешите обратиться к вам; господин, молодой человек, девушка, барышня; всего вам самого наилучшего, будьте здоровы, всего хорошего, до свидания, прощайте* и т.п. А также невербальные знаки речевого этикета, такие как молчание и даже умолчание, могут выступать в качестве вежливого этикетного обращения.

Архангельский В.Л., рассматривая устойчивые фразы в современном русском языке анализирует термин «формула речевого этикета» и отмечает, «что целесообразно оставить для обозначения неоднословных знаков речевого этикета, то есть фразеологических единиц различной степени семантической слитности и мотивированности значения со структурой «фразем» (типа Ваше Благородие) или «устойчивых фраз»: *Здоровья желаю! Милости просим! Приятного аппетита! Всего лучшего! Покойной ночи! С лёгким паром! Клёв на уду! Выражаю Вам свою искреннюю благодарность за...; Позвольте Вас поздравить с...; Примите уверение в моём, Милостивый Государь, совершенном к Вам почтении и неизменной преданности, с коими имею честь пребывать... и т. п.; а также фразеосхем (идиоматичных синтаксических моделей) типа $\langle C (Co) + \text{сущ. тв. пад. со знач. события (+ Вас, тебя) - формула поздравления: С праздником! С законным браком! С днём рождения! С покупкой!$ и т. п. -ф-Не + неопр. ф. глагола + ли? Формула ненастойчивого совета, предложения. *Не поехать ли**

нам в Кунцево? Не обратиться ли тебе к врачу? Не дать ли вам воды?»¹¹ и т. п.

Продолжая описание устойчивых фраз В.Л. Архангельский пишет, что они – это «фразеологические единицы, организованные по существующим или существовавшим моделям предложений. Они имеют постоянный количественно и качественно определённый лексический состав, стабильный состав грамматических форм, устойчивое комбинаторное значение, основанные на взаимной детерминации, детерминации или индетерминации членов и повторяются в определённой ситуации и известном контексте речи, где реализуют, нередко с ограничениями, потенциально присущие им формы времени, модальности и лица, соотнося с точки зрения говорящего своё значение с действительностью и получая ту или иную интонацию сообщения. Являясь простейшими и целостными коммуникативными единицами, служащими средством формирования и сообщения мыслей и выражения эмоций, устойчивые фразы употребляются в речи как самостоятельные предложения или как части сложных предложений»¹².

Отнесение фраз вежливости к фразеологическим единицам языковой системы, по мнению В. Л. Архангельского имеет приоритет в научном плане. Об этикетных фразах как о фразеологических единицах языка он писал: «междометные ФЕ и устойчивые фразы, которые употребляются в соответствии с принятым в обществе этикетом знакомыми или встречными лицами в различных стационарных ситуациях: *«приятного аппетита!»*, *«всего лучшего!»*, *«всех благ!»*, *«покойной ночи!»*, *«с лёгким паром!»*, *«хлеб да соль!»*, *«милости просим!»*, *«за ваше здоровье»* и много других»¹³.

¹¹ Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии. – Изд-во Ростовского ун-та, 1964, с. 175-177.

¹² Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии. – Изд-во Ростовского ун-та, 1964, с. 175.

¹³ Там же, с. 175-176.

Единицы речевого этикета обозначаются знаками, в связи с их устойчивым балансом между формой выражения и формой содержания. Первоначально считается, что десигнатор и десигнат имеют свободные отношения, но этикетный знак не попадает под это описание. Он имеет особенность неукоснительно существовать как в общественной языковой среде, так и в обособленном индивидуальном или коллективном случае.

Значение знаков речевого этикета лексически зависят от ситуации, что позволяет образовывать фразеологические единицы, тем самым обуславливают создание на их основе толковых словарей этической направленности.

Употребление этикетных знаков на прямую зависит от ситуации общения, представляющей собой общепринятые нормы стандартной вежливости (что говорить при встрече, знакомстве, обращении, просьбе, расставании и т.д.).

Важно отметить, что конкретная речевая ситуация образует обособленное, единичное или общее значение этикетного знака. Каждый этикетный знак имеет свои варианты, и в зависимости от коммуникативных особенностей речевого акта меняет свой лексический и фразеологический состав: *Здравствуйте! (Здрасти! Здорово! Здравия желаю!). Добро пожаловать! (Милости просим! Чувствуйте себя как дома!).* По плану выражения этикетные знаки могут также иметь синонимы: *Желаю удачи! Желаю успехов! Пусть вам всегда сопутствует удача! Ни пуха, ни пера!*

Этикетные знаки, как и любые существующие в языке номинации звучат в речи в тех ситуациях, когда это необходимо и употребляются целиком, именно по стандартному смысловому и формообразующему образцу. Об этой особенности знаков речевого этикета писал выдающийся лингвист профессор Поливанов Е.Д.: «Для нормальных (обыденных) условий речи, например диалога, приходится исключить из акта языкового мышления как такового творчество символа, долженствующего выразить известное внеязыковое представление: этот символ – «речение» по

терминологии русских синтаксистов – оказывается уже готовым (например, говорящему не приходится в ответ на вопрос «*Вы пили чай?*» создавать (как нечто новое) фразу «*Да, благодарю Вас*». Эта фраза уже готова в ассортименте его словарного, фразеологического мышления как определённый, постоянный символ для выражения совокупности идей)»¹⁴. Будет верным утверждение о том, что шаблоны невербальной коммуникации предопределяют как будет образован и в какой форме станет употребляться тот или иной языковой знак. Воспроизведение в определённой речевой ситуации, а не воспроизведение в речи вообще является отличительной особенностью этикетных знаков.

Любая беседа чаще всего сопровождается этикетными фразами или придерживается определённых этикетных границ. Этими границами являются определённые стадии общения. Беседа начинается, продолжается и завершается, тем самым делится на три составные части. Обычно начальная стадия речевой коммуникации сопровождается обменом приветствиями и общими вопросами о делах, здоровье и т.д.: *Здравствуйте! Как ваши дела? Что нового? Как здоровье?* и т.п. Следующая стадия наступает, когда после приветствия и общих вопросов беседа переходит в продолжение и речевая коммуникация содержит информацию о разных темах. Здесь также может присутствовать фразы о просьбах, о благодарности за что-либо (помощь, услугу) и т.п. Конечной фазой общения является завершение беседы, где изобилует пожелания всего хорошего и формы прощания.

Также стоит отметить, что наличие этикетных знаков в любой беседе обязательно лишь в начальной и конечной стадии, в середине условно их может и не быть. Но тем не менее очень сложно установить конкретное количество и описание всех коммуникативов по намерению, форме и содержанию. Диалог – это самый подходящий под это описание

¹⁴ Поливанов Е. Д. Факторы фонетической эволюции языка как трудового процесса // Е. Д. Поливанов. Статьи по общему языкознанию. – М.: Наука, 1968, с. 59

коммуникативный акт, в котором содержатся все свойственные этикетным нормам фразы. Например,

- *Добрый день, Наталья Сергеевна.*
- *О, здравствуйте Дядя!*
- *Очень рада вас видеть! Как вы поживаете?*
- *Да так... Нормально в общем. А ты как?*
- *Да тоже ничего, как обычно.*
- *Ну и хорошо. На работу?*
- *Ага.*
- *Ну, пока, привет папе с мамой, как они там?*
- *Спасибо, ничего. До свидания.*

Также изобилуют этикетными фразами тексты писем, поздравительные и пригласительные открытки: *Здравствуйтесь, дорогая Наталья Базаровна! Искренне поздравляем Вас с успешной защитой диссертации и получением учёной степени! Желаем Вам успехов в профессиональной и наставнической деятельности! Вы для нас пример для подражания! Дай Бог Вам здоровья! С уважением, магистранты ТерГУ.*

В системе речевых этикетных знаков в ряде случаев одна фраза может иметь слитные значения. Это проявляется тогда, когда стадии коммуникативной ситуации сливаются, совпадают или очень близки по смыслу: *С выходом!* (поздравление-приветствие). *Счастливого пути!* (прощание-пожелание). *Красивая, ...* (комплимент-обращение) и т.п.

Предсказуемость применения этикетных знаков очевидно по причине их практического предназначения, и имеет схему от «меня» к «тебе». Предикаты в этикетной системе знаков имеют огромный ресурс влияния на уровне психологии, точнее можно сказать так: «предикат больше других частей задерживается в светлой точке сознания и ярче освещается»¹⁵.

¹⁵ Овсяннико-Куликовский Д. Н. О значении научного языкознания для психологии мысли // Собр. соч. Т. 6. – СПб., 1914., Т.6, с. 67

«Этикетные знаки функционируют в рамках диалогического единства и используются прежде всего и главным образом в прагматических целях. Они являются знаками-прагмемами, служащими для регуляции речевого поведения участников общения в соответствии с их социальными ролями и исторически сложившимися «правилами приличия», то есть нормами общенациональной, сословной, корпоративно-профессиональной, религиозной или служебной этики. Из этого следует, что этикетные знаки управляются помимо и сверх семантических и синтаксических правил прежде всего правилами прагматическими»¹⁶. На этот счёт можно сделать вывод о том, что осмысление семантики знаков речевого этикета как в языке, так и в речи напрямую зависит от коммуникативной ситуации.

Смело можно утверждать, что описанные выше определения русских учёных-лингвистов о природе речевого этикета являются основанными на примерах русских этикетных знаков, соответственно и оценка даётся именно русскому речевому этикету и русским устойчивым этикетным фразам. Несомненно, русский речевой этикет представляет собой культурно-историческую и лингвистическую значимость для традиционной культуры русского народа – в частности и мирового наследия – в целом.

Русский речевой этикет – это зеркало, в котором отражается эволюция культурного развития разных эпох, совокупность своеобразия социальных классов и присущих им национальных обычаев. В этикетных знаках можно проследить отпечатки исторических событий, революционных и политических изменений, дипломатических, коллективных, семейных, гендерных, титульных, возрастных отношений, что в научных кругах исследуется как культурная и познавательная деятельность общества.

¹⁶ Моррис Ч. У. Основания теории знаков // Семиотика / Под ред. Ю. С. Степанова. – М.: Радуга, 1983, с. 67.

§ 1.2. Речевой этикет и смежные с ним понятия в языке

Для того чтобы составить полное описание речевого этикета необходимо охарактеризовать такие понятия, как «вежливость», «любезность», «галантность» и другие близкие по смыслу понятия, которые взаимосвязаны с речевым этикетом и являются его семантическими вариантами, в той или иной степени.

В Словаре Современного русского литературного языка зафиксировано слово «вежливый», которое имеет такое значение: «учтивый, соблюдающий приличия (в словах и поступках), проявляющий воспитанность»¹⁷; и его производные «вежливость», «вежливо».

Вежливость – это «моральное качество, характеризующее поведение человека, для которого уважение к людям стало повседневной нормой поведения и привычным способом обращения с окружающими. <...> Противоположностью вежливости являются грубость, хамство, проявление высокомерия и пренебрежительного отношения к людям»¹⁸.

Начальной формой слова *вежливость* является слово *вежливый*. Будучи прилагательным, оно образовалось от существительного *в^жа*, которое в древнерусском языке означало «знающий, учёный». Позже в 17 веке, под влиянием развития культуры общества, его значение изменилось на «персону, соблюдающую житейские и светские приличия» и закрепилось до определённого времени. В.И.Даль писал: «Ныне *в^жа* и *невежа* относятся не до учёности или познаний (в значении неучёного говорится *невежда*), а до образования внешнего, до светского обращенья, знания обычаев и приличий»¹⁹. Конечно от слова *в^жа* образовалось *в^жество* и означало в ту эпоху «образованность, учёность, общезнание», а в более позднюю эпоху стало означать «вежливость». В сборнике «Пословицы

¹⁷ Словарь современного русского литературного языка – М.-Л.: Наука, Т.2, 1965, с.121-122.

¹⁸ Словарь по этике / Под ред. А. А. Гусейнова и И. С. Кона. - 6-е изд. - М.: Политиздат, 1989, с. 37.

¹⁹ Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. - М., 1955, Т.1, с. 330; Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. - М.: Русский язык, 1993. - Т. 1, с. 138.

русского народа» В.И. Даля зафиксировано некоторое количество народных изречений со словом *вежество*: «*Невежа и Бога гневит. Не дорого ничто, дорого вежество. Учися вежеству: где пень — тут челом; где люди — тут мимо; где собаки дерутся — говори: Бог помощь!*»²⁰.

В русской глубинке, в народе частотой использования пользовалось слово *вежливец*, которое в словарях зафиксировано под двумя значениями: 1) распорядитель на свадьбе или свадебный чародей, оберегающий свадьбу и именно молодожёнов от нечистых сил, имеет грозный вид; 2) знающий свадебные обряды ведун, имеет статус главного на свадьбе, учит молодых быть терпимыми и вежливыми.

Как правило, общество привыкло сравнивать вежливость с добром и добротой, где нет места невоспитанности, высокомерию, жлобству, злу и пороку. Выражаться вежливость может по-разному: как в виде уважительного отношения к тому, с кем беседуешь, так и в виде заниженной роли того, кто говорит.

Можно отметить множество оттенков вежливости, так называемых «степеней», которые стоит рассматривать как виды.

Вежливость официальных кругов функционирует только в официально-деловом общении. Это язык служебных, юридических, государственно-управленческих органов: именно дискурс между руководителем и подчинённым, служащим и клиентом, учреждениями. Данный вид вежливости обычно скупой на эмоциональность, сухой, не имеющий индивидуально-оценочной характеристики и не выходящий за границы деловых связей тип дискурса. Следовательно, обращаются к собеседнику по имени и отчеству и на «вы», а также соблюдают субординацию. Это можно наблюдать на следующем примере (беседа между начальником и подчинённым):

- Здравствуйте. Вы сегодня рано, Роман Петрович!

²⁰ Даль В.И. Пословицы русского народа. – М.: Астрель, АСТ, 2000. – С.37.

- Приветствую Машенька!

- Какие дела значатся сегодня в моём рабочем расписании?

- У вас две встречи с поставщиками и одно онлайн-совещание по итогам года.

- Спасибо Машенька, сообщите мне, когда придут поставщики.

Часто главным правилом фирм и учреждений введено правило для персонала и сотрудников тепло приветствовать всех пришедших посетителей, поднятием с места и улыбкой, что положительно располагает и поднимает имидж организации.

Также *вежливость официальных кругов* имеет одну разновидность, именуемой *дипломатической* или *международной вежливостью*. Эта разновидность характеризуется мирными отношениями среди стран, имеющие добрососедские и толерантные связи. Эти отношения не имеют правового статуса и не являются международно-закреплёнными.

Этикет дипломатии – это обычаи и правила поведения той страны, которая принимает, и очень строгие требования к их соблюдению. Наиболее известным историческим случаем, о котором упоминается в различных исторических энциклопедиях о Российской Империи является факт, когда «в 1766 г. Франция отказалась добавить слово *Императорское* к титулу *Величество* Екатерины II, мотивируя это тем, что такое добавление противоречит правилам французского языка. В ответ Екатерина II повелела не принимать верительные грамоты у французского посла, прибывшего в Петербург, так как *“противу же правилам русского языка и протокола российского принимать грамоты без надлежащей титулатуры”*»²¹.

Очень распространённая разновидность вежливости – это *обиходно-бытовая*. Эта вежливость, которой мы пользуемся каждый день. Разделяют две её формы: *дежурная* и *родственная вежливость*.

²¹ Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко. – М.: Астрель, 2000, с. 303.

В вежливость *дежурную* входят каждодневные, кратковременные, и безусловно, неофициальные этикетные эпизоды бесед людей, обладающих литературной речью, вступающих в обиходно-бытовую коммуникацию. *Здравствуйте! Подскажите, как пройти в библиотеку? Благодарю. Прошу прощения за беспокойство. До встречи.*

В вежливость *родственную* входит ситуативная коммуникация родных и близких людей, которая несёт добрую и дружескую ноту общения. Этот подвид вежливости отличается многообразием речевых знаков стилистически и эмоционально-экспрессивно обусловленных юмором, вариативностью, мягкой лестью. *Приветтики! Давно не виделись! Здорово брат. Как жизнь молодая! Сколько лет, сколько зим!*

Существует ещё одна из очень важных разновидностей вежливости – это *ритуально-обрядовая*. Данная форма вежливости представляет собой комплекс ситуативного общения в ходе проведения религиозных ритуалов, национальных обычаев и народных обрядов (возвращение после долгого отсутствия, проводы, подношение, крестины, именины, свадебные торжества, похороны, поминки и т.п.). Особого внимания заслуживают приветствия и поздравления в религиозные праздники: *Христос воскрес! Во истину воскрес! Боже наш, помилуй нас. Аминь.* и т.п. Обычно ритуально-обрядовые трапезы сопровождаются стилистически возвышенной и эмоционально-экспрессивной лексикой.

Неким разветвлением вежливости на микроуровне можно отнести следующие подвиды:

Любезность – высокая степень вежливости, при которой принято говорить любезности в виде комплементов, чаще противоположному полу.

Обходительность – также высокая степень вежливости, характеризующаяся свойствами подходов к любому оппоненту, отличающаяся высоким уровнем общительности, выражающаяся через повешенное внимание и ласковое общение с собеседником.

Приветливость – высокая степень вежливости, характеризующаяся радушным, ласковым и дружелюбным общением.

Корректность – правильная строгая степень вежливости, характеризующаяся своей пунктуальностью (в нужное время и в нужном месте), свойственна мужскому полу в деловом общении.

Тактичность – смелая степень вежливости, но характеризующаяся умением вступать в диалог тогда, когда это необходимо дабы не раздосадовать оппонента, не затронуть его чувств.

Почтительность – повышенная вежливость, выражается при уважительном отношении к лицу старшего возраста, статуса, которое имеет высокое социальное значение в коллективе.

Деликатность – высокая степень тактичной вежливости, характеризующаяся не только умением вступать в диалог тогда, когда это необходимо дабы не раздосадовать оппонента, не затронуть его чувств, но при этом проявлять внимательное, чуткое, мягкое и осторожное обхождение.

Учтивость – обязательная вежливость светского общества, характеризующаяся этикетными нормами в соответствии с установленным предписанием.

Галантность – утончённая форма вежливости мужчин. Как правило, прилагательное *галантный* присуще для лиц мужского пола, так как именно мужчины готовы на любые любезности ради завоевания сердца женщины. Не зря в народе говорят: «Женщина любит ушами». Этим приёмом пользуются сообразительные европейские мужчины, когда изысканно и любезно делают даме комплименты.

Рассмотренный нами ряд понятий свидетельствует о многообразной картине вежливых обращений, отличающихся друг от друга семантически и стилистически, в зависимости от принадлежности коммуникативной ситуации к определённому кругу обстоятельств. Наименования разновидностей вежливости являются словами одного синонимического

гнезда, а также являются заимствованными из западноевропейских языков, что подтверждает тесную историческую связь народов, способствовавшую развитию русского речевого этикета с давних пор до сегодняшнего дня.

«Вежливость как одна из форм проявления морального общественного сознания манифестируется в системе вербальных и невербальных знаков, то есть имеет семиотический характер, что позволяет лингвистам говорить о вежливости и как о лингвистической категории»²² или как «одно из проявлений адресатности (адресной семантики) в языке»²³. Если говорить проще, то вежливость – это лингвистически обоснованный феномен речепроизводства, который характеризуется отнесенностью содержания высказывания к действительности. Конкретный смысл понятия вежливости заключается в доброжелательном и уважительном общении между первым и вторым лицом. Область распространения степеней вежливости, от самого высокого до невежливого подвидов, очень широка. Народное изречение «от любви до ненависти один шаг» в этом плане необходимо изменить на «от любви до ненависти целая вселенная».

Вобрав в себя все наиболее изысканные речевые средства русский речевой этикет очень богат и многообразен. Можно отметить вербальные и невербальные особенности проявления вежливости.

К невербальным относятся: кинетические, мимические, фонационные и эпистолярно-графические средства. Научные труды, посвященные этому вопросу у таких учёных-лингвистов как Г. В. Колшанский, А.А. Акишина, Х. Кахно, Н. И. Формановская, С. А. Григорьева, Н. В. Григорьев, Г. Е. Крейдлин²⁴.

²² Пирирайнен И. Т. Вежливость как категория языка // *Вопр. языкознания*. – 1996. – № 6, с. 100-105; Ратмайр Р. Функциональные и культурно-сопоставительные аспекты прагматических клише (на материале русского и немецкого языков) // *Вопр. языкознания*. – 1997. – № 1. – С. 15-22.

²³ Полонский А. В. Категориальная и функциональная сущность адресатности (на материале русского языка в сопоставлении с польским). – Авто-реф. дисс. ... докт. филол. наук. – Орёл, 2000, с. 40.

²⁴ Колшанский Г. В. Паралингвистика. – М.: Наука, 1974. – с.82; Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. / Отв. ред. Е. А. Земская. – М.: Наука, 1983, с. 238; Акишина А. А., Кахно Х., Акишина Т. Е. Жест и мимика в русской речи. Лингвострановедческий словарь. – М.: Русский язык, 1991. – с.176; Формановская Н. И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения. – М.: Ин-т русск. языка им. А. С. Пушкина, 1998. – гл. XVIII, с. 292; Григорьева С. А., Григорьев Н. В., Крейдлин Г. Е. Словарь языка русских жестов. – Москва – Вена: Языки русской культуры, 2001. – с.256.

К вербальным особенностям проявления вежливости относятся: синтаксические, лексико-фразеологические, морфологические, словообразовательные, орфографические, пунктуационные и фонетические средства.

Лингвистически будет точным утверждение, что вербальные и невербальные особенности в речевом этикете используются параллельно и суммируют конечный результат.

Анализируя область функционирования вежливости, неоспорим главный факт её присутствия во всех слоях общественной жизни, что делает её главной фигурой социолингвистики. Как правило, в социолингвистике действуют правила стилистически подбирать речевые знаки в зависимости от коммуникативной ситуации. Эти правила во многом продиктованы и главным её объектом – речевым этикетом и заключаются в следующем: знак вежливости должен соответствовать целям коммуникации, общественному положению собеседников, приемлемости времени и места обращения, тону и тактичности беседы.

Именно правила и нормы этикета диктуют как должно протекать правильное общение, как должны выстраиваться цели общения и их уместность, какую степень вежливость стоит употреблять в соответствующей ситуации. Этикет имеет большое количество оценочных и оттеночных понятий, которые можно распознать только в конкретной языковой среде.

Для более точного осмысления концепта *этикет* необходимо заглянуть в историю и проанализировать колорит русского культурного общения посредством описания фольклорного, мемуарного, художественного и научного его применения в русской культуре.

§ 1.3. Из истории русского речевого этикета

Описание какого-либо словаря, сопровождается изучением периода его подготовки, исследований и экспериментов, которые автор проводил в

ходе его составления. И несомненно автор словаря в своих исследованиях опирается на историю русского речевого этикета. В ходе исследования считаем целесообразным отметить исторические фазы изменения речевого этикета.

До правления Петра I, как мы уже упоминали в предыдущих параграфах, официально существовало понятие *чин* (*чинь*), которое регулировалось царским двором и отношением рода к боярскому сословию, тем самым было высшее положение по древности происхождения рода и занимаемому титулу главного лица в семье, и соответственно низшее.

Об изменении значения понятия *чин* писал великий русский поэт и писатель А.С. Пушкин: «Придворные обычаи, соблюдаемые некогда при дворе наших царей, уничтожены у нас Петром Великим при всеобщем перевороте. Екатерина II занялась и сим уложением и установила новый этикет. Он имел перед этикетом, наблюдаемым в других державах, то преимущество, что был основан на правилах здравого смысла и вежливости общепонятной, а не на забытых преданиях и обыкновениях, давно изменившихся. Покойный государь любил простоту и непринужденность. Он ослабил снова этикет, который, во всяком случае, не худо возобновить. Конечно, государи не имеют нужды в обрядах, часто для них утомительных; но этикет есть также закон; к тому же он при дворе необходим, ибо всякому, имеющему честь приближаться к царским особам, необходимо знать свою обязанность и границы службы. Где нет этикета, там придворные в поминутном опасении сделать что-нибудь неприличное. Нехорошо прослыть невежею; неприятно казаться и подслужливым выскочкою»²⁵.

Русскому народу присуще уважение и доброжелательность, гостеприимность и приветливость к гостям, которых знают и к малознакомым людям. Часто писатели и историки в своих заметках фиксировали именно такое описание национальных особенностей русских.

²⁵ Пушкин А.С. Этикет // Собр. соч. в Ют. – М., 1959-1962. – Т. 6, с. 404.

Христианским народам – в целом и русскому – в частности характерны духовно-моральные ценности, где присутствовало почитание старших, внимание к младшим, проявление обходительности, вежливости, учтивости и скромности. По церковным канонам, именно таким должен был быть человек, желающий стать уважаемой персоной в обществе. Так, старшее поколение поучало этикетной грамоте младшее с ранних лет.

Исторический пример об этом читаем в Поучении Владимира Мономаха: «Ибо как Василий (Великий) учил, собрав юношей: иметь душу чистую и непорочную, тело худое, беседу кроткую и соблюдать слово Господне: "Еде и питью быть без шума великого, при старых молчать, премудрых слушать, старшим покоряться, с равными и младшими любовь иметь, без лукавства беседуя, а побольше разуметь; не свиреповать словом, не хулить в беседе, не много смеяться, стыдиться старших, с непутёвыми женщинами не беседовать и избегать их, глаза держа книзу, а душу ввысь...". <...> Куда же пойдёте и где остановитесь, напоите и накормите нищего, более же всего чтите гостя, откуда бы к вам ни пришёл, простолюдин ли, или знатный, или посол; если не можете почтить его подарком, - то пищей и питьём: ибо они, проходя, прославят человека по всем землям, или добрым, или злым. Больного навестите, покойника проводите, ибо все мы смертны. Не пропустите человека, не поприветствовав его, и доброе слово ему молвите...»²⁶.

Похожие поучения имели свое место в разных духовно-наставнических пособиях, которые содержали строки Священного Писания и всегда сопровождались напутствиями и разъяснениями служителей церкви. Это ныне известные как памятники письменности «Измарагд», «Сто глав», «Златая цепь», «Златауст» и «Домострой». Как жить? и Что делать? для чинов низшего сословия на Руси диктовал свод правил Домострой. По его законам жили дворяне, купцы, горожане, служивые несколько веков.

²⁶ Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко. – М.: Астрель, 2000, с. 305.

Вот некоторые строчки из «Домостроя»: «Если случится приветить приезжих людей, торговых ли, иноземцев, иных гостей, званых ли, Богом ли данных: богатых или бедных, священников или монахов, - то хозяину и хозяйке следует быть приветливыми и должную честь воздавать по чину и по достоинству каждого человека. Вежливо и благодарно, ласковым словом каждого из них почтить, со всяким поговорить и добрым словом приветить, да есть и пить или на стол выставить, или подать из рук своих с добрым приветом, а с иным и послать чего-нибудь, но каждого чем-то выделить и всякого порадовать (гл. XV)»²⁷.

Петром первым в 1717 году было приказано издать сборник «Юности честное зерцало, или показание к житейскому обхождению», где подробно было описано как должны вести себя молодые люди и девушки дворянского происхождения. Большинство правил, входивших в данный свод имели консервативный характер и в их основе были нормы христианского уклада жизни. Но также в сборнике присутствовали и европейские заимствования этикетного поведения, что разбавляло устаревшую благочестивость и вносило новые каноны.

Как и в более ранних сборниках такого типа молодым людям предписывалось обладать скромностью, учтивостью и вежливостью: *«Отрок должен быть весьма учтив и вежлив, как в словах, так и в делах: на руку не дерзок и не драчлив, также имеет оной стретившаго на три шага не дошед, и шляпу приятным образом сняв, а не мимо прошедши назад оглядоваясь поздравлять. Ибо вежливу быть на словах, а шляпу держать в руках неубыточно, а похвалы достойно»*²⁸; а девушки должны были соблюдать благонравие и благочестие: *«никого нарочно, или с умыслу не избижать, ко всякому быть услужливу, ближнего сожалеть, терпеть, ласкову и единомудушну быть, а не себя представлять веема, и паче других непорочна в повседневной беседе приятливо и тихо обходити ся. С чуждым*

²⁷ Там же с.299.

²⁸ Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко. – М.: Астрель, 2000, с. 303.

говорить учтиво, отвечать ласково, других охотно слушать, и всякое доброжелательство показывать в поступках, словах, и делах, которые добродетели выше всех мер украшают девицу»²⁹.

Пик развития русского этикета на официальном уровне олицетворяет Табель о рангах, который ввёл Пётр I и который действовал почти триста лет и назывался «Табель о рангах всех чинов воинских, статских и придворных, которые в котором классе чины: и которые в одном классе, те имеют по старшинству времени вступления в чин между собою, однако ж воинские выше прочих, хотя б и старее кто в том классе пожалован был. В Преображенском, в 24 день января 1772 г.». Данный документ делил иерархию воинских, статских и придворных чинов на четырнадцать классов. Это первый документ в России, введение которого давало возможность лицу из среднего или даже низшего сословия присвоить титул дворянства. Осуществлялось это в случае, когда лицо из среднего или низшего сословия жаловалось дворянской грамотой за особые заслуги перед Государем и Отечеством.

Таким образом, правитель Пётр желал, чтобы при дворе все соответствовало западноевропейским манерам общения, внешнему виду особ европейского происхождения, и русский язык пополнился большим количеством иноязычных лексем.

Наибольшего преобразования всей системы образования состоялось при Елизавете и Екатерине II. Воспитание дворян во многом перестроилось на евро лад. Существенной характеристикой «века просвещения» можно назвать европеизацию высшего сословия России. Даже архитектура зданий стала европейской и люди внешне походили на господ из Европы – также вели светские беседы и носили парики. Придворные кавалеры старались выделиться галантным и куртуазным обиходным поведением по

²⁹ Там же.

отношению к дамам, а дамы меняли свой натуральный голос на изнеженно-томный и кокетливый.

Екатерина II ввела в России правило «чин чина почитай». Лица дворянского сословия получили большие привилегии и право именоваться по отчеству. «Отчество могло иметь две формы: Пётр Иванов сын и Пётр Иванович. Первая форма отчества (получившая название полуотчества) надолго стала основной, официально употребляемой для лиц всех сословий. <...> При обращении к не дворянам слово сын в обиходе обычно опускалось. <...> Вторая форма отчества (со старославянским *-вич*) со времени её возникновения на исходе XVI в. употреблялась как элемент особо почётной формы обращения (имя и отчество). Право пользоваться ею рассматривалось как милость, и сам Государь указывал, кого следует писать свичем, <...> Екатериной было повелено особ первых пяти классов писать свичем, чинов VI - VIII классов - полуотчествами, а всех остальных - только по имени, без отчества. Именование с *-вичем* на этом этапе было несомненным признаком дворянской принадлежности. Затем эта форма отчества стала получать всё более широкое распространение в сфере частных отношений дворянства и чиновничества, а с середины XIX в. – и других сословий»³⁰.

Также в этот период развивалась письменная форма этикета. Виды этих форм именовались прошением, посланием, донесением, челобитным и бытовым письмом. В своём содержании они имели устойчивые формулы обращения, сопровождалась приветствием, благодарностью и извинениями.

Стали распространены «письмовники», которые были составлены по образцу французских и немецких, и послужили формированию русской эпистолярной культуры.

В начале 19 века воспитанный и образованный человек должен был знать и неукоснительно соблюдать этикетные правила поведения в

³⁰ Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко. – М.: Астрель, 2000. – с.415.

обществе, так же, как и свободно владеть знанием французского языка. Именно во времена дворянства русская вежливость дореволюционной эпохи облагородилась богатым и лучшим лексико-фразеологическим составом.

На тот момент система знаков русского речевого этикета уже сложилась и имела официальную и неофициальную форму, уподоблялась вместе со знаками общеевропейского этикета и функционировала совместно с исторически сложившимися русскими устойчивыми фразами вежливости.

В качестве вывода стоит отметить, что со времён Петра и Екатерины параллельно подвергались прогрессу две условно самобытные, общественно поддерживаемые системы знаков: 1) вежливость простого народа – традиционное общение, основанное на исконных традициях русского народа, включающее в себя доброжелательное обхождение; 2) вежливость элитных кругов (этикет), функционирующую в европеизированных дворянских сословиях. Параллельность этих двух культур часто нарушалась, но не грубо, а мягко – культурные слои пересекались, дополняли друг друга, создавая разные стили речи.

Важно обратить внимание на то, что А. С. Пушкин выделял приоритет русского речевого этикета: «он изначально был основан на правилах здравого смысла и общепонятной вежливости. Заимствовав многое из западноевропейского этикета, русский этикет легко вписался в общеевропейскую культуру, не утратив своего национального колорита»³¹.

Февральская и октябрьская революции 1917 года способствовали отмене чиноразделения, сословного разделения и титулов. Слово *этикет* стало архаичным. Другие слова из светского и должностного языка претерпели те же действия и даже стали отрицательными для идеологического режима в стране. Все официальные обращения

³¹ Пушкин А.С. Этикет // Собр. соч. в Ют. – М., 1959-1962. – Т. 6, с. 413.

упразднились и остались только *гражданин* и *товарищ*, обозначающие «советский».

В семидесятые года прошлого столетия, когда советский «железный занавес» упал, расширились международные связи в экономике, науке и культуре. Русский язык распространился по всему миру и стал одним из международных языков мира. Именно в это время слово *этикет* восстановило свой прежний смысл, но повсеместно сопровождалось словом *советский*. Затем и вовсе употреблялось без сопровождения и вошло в обиход научной и общеупотребительной лексики.

В 70-80 года 20 века *этикет* стали изучать на научно-лингвистическом уровне. Появилась научная деятельность, которая признавала *этикет* не только дворянским, дипломатическим, официально-деловым, профессиональным, но и молодёжным, родственным, семейным, мужским, женским этикетом³².

Знаками этикета являются все речевые и неречевые вежливые знаки. Их современное толкование воспринимается как нечто большее, чем просто вежливость. Например, любая грубость и невежливость приравнивается к нарушению этикетного поведения, но и не каждое проявление этикета считают вежливостью. В современную эпоху умение пользоваться столовыми приборами или одеваться соответственно ситуации воспринимаются обществом как в общем порядке, типа так и должно быть. Сейчас часто можно услышать обращение к парням *ребята* и к девушкам *девчата*, и положительно-оценочное обращение к маленьким мальчишкам: *Как дела мужики?* Конечно к вежливости они прямого отношения не имеют, но имеют отношение к вербальной коммуникации, а значит согласно норм речевого этикета считаются этикетными знаками.

³² Курочкина И. Н., Черник Т. В. *Этикет в нашей жизни: исторический и методический аспекты*. – М.: Изд-во МГОПИ, 1994. – с.112; Кругляниц Т. Ф. *Этика и этикет. Экспериментальное учебное пособие для учащихся старших классов гимназий, лицеев, колледжей и школ гуманитарного профиля*. – М.: Аз, 1995. – с.160; *Всё об этикете. Книга о нормах поведения в любых жизненных ситуациях*. – Ростов-на-Дону, 1995, с. 510; Чиненный А. И., Стоян Т.А. *Этикет на все случаи жизни. Учебно- практическое пособие*. – М.: «АКАЛИС», 1996. – с. 152; *Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко*. – М.: Астрель, 2000.

На протяжении двух веков речевой этикет русского народа изменялся под влиянием социальных реформ, преобразовывая свои численные и отличные характеристики. Современное состояние русского речевого этикета характеризуется многообразием этикетных знаков. В их число входят не только новые общеупотребительные единицы, но и устаревшие, что позволяет рассматривать как ретроспективу устойчивых этикетных выражений, так и их динамику.

Входящие в состав словаря старые слова и выражения дают нынешнему потребителю изучить информацию об исторической хронике русского языка и русской коммуникативной культуры, глубже заглянуть в смысл художественных и письменных официальных текстов, приумножить лексикон.

Выводы по первой главе.

В первой части данной главы проанализировано большое количество научных источников, где объектом изучения фигурирует речевой этикет. Описано некоторое количество толкований определения речевого этикета. Из анализа всех рассмотренных нами определений, можно сформулировать одно конкретное. Речевой этикет – это исторически сложившийся, конкретно обусловленный социальными потребностями свод правил, включающий в себя определённые вербальные знаки вежливости, результатом употребления которых являются действенные функции речевого воздействия.

Русский речевой этикет – это зеркало, в котором отражается эволюция культурного развития разных эпох, совокупность своеобразия социальных классов и присущих им национальных обычаев. В этикетных знаках можно проследить отпечатки исторических событий, революционных и политических изменений, дипломатических, коллективных, семейных, гендерных, титульных, возрастных отношений, что в научных кругах исследуется как культурная и познавательная деятельность общества.

Современное состояние речевого этикета стало таким благодаря мировым канонам, требующим в зависимости от ситуации правильно начать разговор, завести знакомство, или просто в ходе беседы проявить уважение или подарить комплемент понравившемуся человеку, завоевать расположение собеседника и т.д. Всё это во многом может выражаться определёнными знаками речевого этикета, а каждый из них своеобразием тонкого смысла. Именно такие слова и конструкции вносят в речь обывателя ту культурную ноту, которая свойственна лишь тем, кто имеет духовно-культурное ощущение мира.

Во втором параграфе для полного описания речевого этикета нами охарактеризованы такие понятия, как «вежливость», «любезность», «галантность» и другие близкие по смыслу понятия, которые взаимосвязаны с речевым этикетом и являются его семантическими вариантами, в той или иной степени.

Рассмотренный нами ряд понятий свидетельствует о многообразной картине вежливых обращений, отличающихся друг от друга семантически и стилистически, в зависимости от принадлежности коммуникативной ситуации к определённому кругу обстоятельств. Наименования разновидностей вежливости являются словами одного синонимического гнезда, а также являются заимствованными из западноевропейских языков, что подтверждает тесную историческую связь народов, способствовавшую развитию русского речевого этикета с давних пор до сегодняшнего дня.

Анализируя область функционирования вежливости, неоспорим главный факт её присутствия во всех слоях общественной жизни, что делает её главной фигурой социолингвистики. Как правило, в социолингвистике действуют правила стилистически подбирать речевые знаки в зависимости от коммуникативной ситуации. Эти правила во многом продиктованы и главным её объектом – речевым этикетом и заключаются в следующем: знак вежливости должен соответствовать целям коммуникации, общественному

положению собеседников, приемлемости времени и места обращения, тону и тактичности беседы.

Именно правила и нормы этикета диктуют как должно протекать правильное общение, как должны выстраиваться цели общения и их уместность, какую степень вежливость стоит употреблять в соответствующей ситуации. Этикет имеет большое количество оценочных и оттеночных понятий, которые можно распознать только в конкретной языковой среде.

Рассмотрение истории развития русского речевого этикета отражено в третьем параграфе. В качестве вывода стоит отметить, что со времён Петра и Екатерины параллельно подвергались прогрессу две условно самобытные, общественно поддерживаемые системы знаков: 1) вежливость простого народа – традиционное общение, основанное на исконных традициях русского народа, включающее в себя доброжелательное обхождение; 2) вежливость элитных кругов (этикет), функционирующую в европеизированных дворянских сословиях. Параллельность этих двух культур часто нарушалась, но не грубо, а мягко – культурные слои пересекались, дополняли друг друга, создавая разные стили речи.

На протяжении двух веков речевой этикет русского народа изменялся под влиянием социальных реформ, преобразовывая свои численные и отличные характеристики. Современное состояние русского речевого этикета характеризуется многообразием этикетных знаков. В их число входят не только новые общеупотребительные единицы, но и устаревшие, что позволяет рассматривать как ретроспективу устойчивых этикетных выражений, так и их динамику.

ГЛАВА II. СЛОВАРЬ РУССКОГО РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА КАК ОБЪЕКТ ЛЕКСИКОГРАФИИ

§ 2.1. Типы словарей русского речевого этикета

Практическая польза и ценность любого словаря заключается в том, что он может стать справочником, своеобразным пособием, к которому целесообразно обращаться при возникновении необходимости. Именно такую задачу выполняет толковый словарь речевого этикета. Цели и задачи словарей зависят от их типов. Они бывают следующими: словари-справочники, толковые, нормативные, учебные, переводные словари, словари речевого этикета, делящиеся на литературные, общенациональные, социальные, профессиональные, исторические, простонародные, городских говоров. В свою очередь все вышеперечисленные словари построены по алфавитному и тематическому принципу.

В рассматриваемых в нашем исследовании Толковый словарь русского речевого этикета и Словарь-справочник русского речевого этикета и простонародного доброжелательного обхождения XIX – XX вв. «Доброе слово» в двух томах представлены в многослойной системе речевых и неречевых знаков.

Исходя из целей, поставленных при составлении словаря определяется его назначение и тип, отбор этикетных знаков, оформляются словарные статьи, подбирается иллюстративный материал.

Основными принципами построения толкового словаря речевого этикета являются следующие описания.

Значение этикетного знака всегда связано с ситуативной коммуникацией, элементами чего есть половое, возрастное, социальное, временное, пространственное положение собеседников. В толковых словарях речевого этикета содержатся энциклопедические и паралингвистические компоненты описания этикетного знака, его

социально-историческое, этическое, культурологическое, речеповеденческое, этнографическое проявление.

Характеристика толкового словаря есть минимальное толкование. Этим жанр словаря отличается от энциклопедии. Содержание введения к толковому словарю – это некоторое ситуативное описание знаков речевого этикета. А в структуре словарной статьи даётся конкретное описание этикетного знака (когда, где и при каких обстоятельствах употребляется). Если есть необходимость указать на какие-либо исторические моменты, то они описываются очень кратко.

Как уже было отмечено ранее, толковые словари речевого этикета бывают разной направленности, так школьники, обращаясь к словарю могут узнать толкование этикетных выражений, встречающихся в текстах художественной литературы, а работники разных специальностей, в следствии своих профессиональных потребностей, узнают, как воспользоваться этикетными знаками в необходимой ситуации.

Глобальный отбор этикетных знаков составляет словарь-справочник «Доброе слово». Туда входят лексемы и устойчивые выражения русского речевого этикета как литературные, так и народные (говоры, просторечия, арго), что обуславливает факт невозможности однообразного функционирования литературного языка и способствует развитию культуры речи.

В народе языковые средства вежливости богаты своими традициями их функционирования и ничем не уступают литературным знакам. Ни один образованный, знающий несколько языков, русский человек не видел в простонародных и просторечных знаках зазрения и употреблял их наравне с литературными. Это и есть главная особенность русского речевого этикета.

В предыдущей главе говорилось, что со времён Петра и Екатерины параллельно подвергались прогрессу две условно самобытные, общественно поддерживаемые системы знаков: 1) вежливость простого

народа – традиционное общение, основанное на исконных традициях русского народа, включающее в себя доброжелательное обхождение; 2) вежливость элитных кругов (этикет), функционирующую в европеизированных дворянских сословиях. Параллельность этих двух культур часто нарушалась, но не грубо, а мягко – культурные слои пересекались, дополняли друг друга, создавая разные стили речи.

Несмотря на полноту и своеобразие любого народа, культура речи данного народа изменяется не только под влиянием исторических факторов, но и под воздействием социально-лингвистической многослойности и многообразия. Кому-то какая-то этикетная фраза является эталоном вежливости, а кому-то пошлостью и дурным тоном. Отношение к тому или иному этикетному знаку сугубо индивидуально: *Приветики! А вам слабо?! Покедали! Бай бай!* и т.п. Из этого следует, что невозможно представить нашу современную жизнь без средств этикетного общения, что охарактеризовывает нас людей, как хомо сапиенс, как цивилизованно-развитых существ со своими культурно-историческими ценностями. Взятый нами для анализа словарь имеет нейтральный принцип составления и каждый знак описан с учётом его лингвистических и социально-исторических характеристик.

Основными лексическими единицами, которые входят в состав словаря-справочника «Доброе слово» являются знаки, представляющие собой обращения 1-го ко 2-му лицу и наоборот, и когда действие происходит в настоящее время и место ситуативно обозначено: *Спасибо. Пожалуйста. Добро пожаловать.*

В словарь входят даже знаки, которые не всегда подходят под установленную форму выделения условных единиц этикетного происхождения.

Таковыми являются: знаки письменного речевого этикета, которые адресат пишет третьему лицу (*Кланяюсь вашей матушке*); знаки, обращения, вежливого, почтительного или учтвого характера,

адресованные третьему лицу (*Его величество. Имела радость приветствовать вашу сестру*).

Также это могли быть похвальные слова о третьих лицах или о принадлежащих им вещах: *Ваш штиц – прелестный штиц, не более напёрстка, я гладил всё его: как шелковая шерстка!* (Хлестова:) *Спасибо, мой родной.* (А. Грибоедов. Горе от ума.).

Любая вступительная формула или фраза этикетного характера свидетельствует о языковом, нравственном, религиозном самосознании лица: *Простите за выражение. Не в обиду будет сказано. Простите за беспокойство. Подскажите пожалуйста.*

Этикетные коммуникации могут быть эмоционально окрашены пословицами, поговорками, афоризмами и прибаутками: *Чему быть, того не миновать! Будь здоров, не кашляй! Что ты ходишь, не заходишь! И на нашей улице будет праздник! Красиво жить не запретишь!*

Были перечислены этикетные знаки, вошедшие в словарь, но также имеются те что не вошли:

1) Уменьшительно-ласкательные слова профессионального характера (*ноготочки, укладочка, фасончик, юбочка* и т.п.);

2) Слова и фразы, в которых изменен фонетический состав по причине влияния диалектов (*пасибо*);

3) Собственные имена существительные (*Наталья, Наташа, Наташенька, Натали, Натусик, Натуля, Наталья Сергеевна, Сергеевна*). Количество имён собственных в русском языке велико и если бы они были включены в словарь, то он во много раз увеличился бы. Несомненно, имена собственные в этикетных коммуникациях важны, и поэтому в словаре есть словарные статьи общего характера, такие как *Имя, Отчество, Имя-Отчество, Фамилия*.

4) Окказионализмы (*чудотворица, стыдохранитель, золотомученники* и т.п.). Лексические единицы в виде окказионализмов, как

правило, являются индивидуально-авторскими и не подходят под критерии отбора знаков в толковый словарь русского речевого этикета.

Все вышеперечисленные, не вошедшие в словарь единицы не соответствуют под критерии отбора знаков в толковый словарь, ведь этикетный знак должен соответствовать ситуативной коммуникации. Такая система отбора знаков характерна нормам составления словарей-справочников. По классификации академика Л. В. Щербы: «Словарь-справочник – означает описательный словарь, который не является строго нормативным, а стремится отразить знаки речевого этикета разных социальных сфер и территориальных говоров русского языка»³³.

Словарь-справочник характеризуется следующими показателями:

- в некоторых малоупотребляемых словах и словах омографах и омофонах расставляется ударение;
- частичное указание грамматических признаков слова;
- описание знака, с учётом его стилистической принадлежности к определённому социальному слою и рамки использования;
- указание цитат, обусловленных коммуникативной ситуацией;
- указание орфографических особенностей слова.

Задачу оценивать положительную или отрицательную принадлежность этикетного знака словарь-справочник не преследует. Он составлен из исторической, социальной и рекомендательной информации, из которой исследователь самостоятельно определяет уместность употребления слова или выражения.

Стоит отметить, что в словаре также даётся информация о возможном ошибочном употреблении этикетного знака и подробно описана отрицательное развитие его использования. Очень полезен словарь будет для лиц иностранного происхождения, изучающих русский язык на

³³ Щерба Л. В. Современный русский литературный язык // Избранные работы по русскому языку. – М., 1957. – С. 113-129.

углублённом уровне, так как там даются аналогичные примеры (если они есть) из других языков.

§ 2.2. Описание словаря речевого этикета и знаков речевого этикета

В рамки нашего исследования входит описание словарных статей толкового словаря речевого этикета, а именно как автор рассматривает тот или иной этикетный знак и каким образом даёт для читателя толкование с семантической точки зрения и формально-грамматической структуры. Каждый этикетный знак происходит по образцу уже имеющихся лексем, фраз и синтаксического целого. Как правило, это функциональная трансформация этикетных знаков в лексемы имен и названий и синтаксически обусловленные сообщения, связанные с речевыми и языковыми особенностями.

Словарь русского речевого этикета, составленный известным российским учёным-лингвистом, Балакай Анатолием Георгиевичем, это поделённый на две части словник, в котором первая часть – это толковый словарь, а вторая – тематический указатель. Составление словаря именно по такой структуре даёт возможность пользователю начать искать информацию, как и от темы к значению, так и наоборот.

В данном словнике лексические единицы расположены в алфавитно-гнездовой расстановке, где в гнезде собраны слова с одним корнем и начинаются на одну и ту же букву, а производные слова образованные с помощью приставки расположены на начальную букву приставки. В качестве примера укажем на разъяснения самого составителя: «в статью с заглавным словом **Друг** входят обращения: **Друже. Друженька. Дружечка. Дружище. Дружок. Дружочек. Други. Друзья;** ◊ **Бесценный друг.** ◊ **Верный друг.** ◊ **Дорогой друг.** ◊ **Любезный друг.** (◊ **Друг любезный**). ◊ **Милый друг** (◊ **Мил друг**) и др. Эпистолярная формула: ◊ **Твой друг** (подпись адресанта). Формы просьбы: ◊ **Будь/те другом** (◊ **Будь друг**). Приветствие-комплимент при знакомстве: ◊ **Друзья наших друзей –**

наши друзья и т. п. Обращения Подруга. Подруженька. Подружка следует искать на букву П»³⁴.

Совместно со знаками, которые состоят из одного слова словаресправочнике расположено много устойчивых выражений. Об этом пишет Т.И.Вендина: «Наряду с однословными знаками в словаре помещено множество фразеологических единиц, причём не всегда с жёстко закреплённым порядком компонентов, окажется, что формальное алфавитное расположение знаков даёт не столько преимуществ составителю и пользователю, сколько лишает словарь важной информации»³⁵.

Гнездовой принцип построения словаря намного подходящий для толкования этикетных знаков, нежели алфавитный. В него можно экономно вместить максимум информации при минимальном толковании, а также показать речевой знак в его современном значении и историко-этимологической трансформации.

Гнездовое расположение способствует выделению архисем, которые в зависимости от частоты употребления входят в состав лексем русского речевого этикета: *-бог- // -бож-, -господ- // господь - здоров- // -здоров-, -добр-, -друг- // -друж-, -мил-, -люб-* и др. Гнездовое расположение знаков сохраняет сложную, переплетённую корневую систему «живого» слова.

Гнездовой принцип построения словаря способствует развитию навыков размышлять не только «горизонтально», с учётом сегодняшней реальности, но и «вертикально», разбирая ранее накопленные знания и исторический опыт, о чём свидетельствует историческая память лексем. Такое расположение знаков приводит к анализу устройства рядом стоящих слов для выявления точного понимания их значения и оттенка. Бывает часто затруднительно описать оттеночную характеристику этикетного знака, именно в котором и есть смысловое начало.

³⁴ Балакай А.Г. Русский речевой этикет и принципы его лексикографического описания / Дисс. на соискание учёной степени доктора филологических наук. – Новокузнецк, 2002. – 324 с.

³⁵ Вендина Т. И. В. И. Даль: взгляд из настоящего // *Вопр. языкознания.* – 2001. - №3. – С. 13-21.

Гнездовое расположение этикетных знаков имеет также и трудные аспекты. Трудным является соблюдать последовательность, когда гнёзда переплетаются. Чаще всего такое встречается в описании условных фразеологических единиц. Гнёзда увеличиваются в объёме и поиск необходимого знака затрудняется. Иногда кажущиеся составными частями одного гнезда лексемы и фраземы, оказываются разными семантически, тем не менее их нахождение в одном гнезде механически обусловлено тем, что они схожи функционально и этимологически.

Очень важно, чтоб читатель обращался к словарю не потому что ему просто интересно, а потому что информация, которую он для себя усвоит даст ему как минимум душевных сил, как максимум интеллектуального обогащения.

Порядок оформления толкований этикетных знаков. Алфавитно-гнездовое построение словаря обозначает единицу словарного описания этикетным знаком. Это может быть одно слово, фраза или фразеологизм, которые объединяются функционально и семантически.

Отталкиваясь от характеристики значения знака речевого этикета его описание может осуществляться посредством определённого толкования:

Абстрагирующе-уточняющего – это толкование форм приветствия, пожеланий, обращений, просьб, пожеланий, утешений, прощаний, комплементов и т.п.:

«Друг. 1. Разг. **Дружеск.**, преимущ. мужское, обращение к другу, приятелю, старому знакомому, с которым давно на «ты». **Пожалуйста.** <...>

Один из самых распространённых интенсификаторов вежливости при выражении просьбы, совета, приглашения, извинения, утешения.

◆ **Увар на ушницу!** Обл. и прост. 1. Пожелание рыбаку удачного лова. Ответ рыбака на приветственное пожелание Клёв на уду!

Синонимический – через синоним или синонимический ряд:

◆ **Будь/те ангелом.** Разг. Экспрессив. Пожалуйста, очень (тебя, Вас) прошу.

♦ **Пожалуй/те.** 1 1. Приходи/те, входи/те, заходи/те, проходи/те, пройди/те; садитесь, располагайтесь. Вежл., учтив, приглашение. Употр. преимущ. с «Вы»-формами, чаще с обращениями или в составе формул повышенной вежливости, учтивости <.. .>³⁶.

Отсылочное толкование – это формулообразная, синонимическая разновидность толкования: «<>**Светлое (ему, ей, им) место.** Прост. То же, что <>**Царство небесное.** <>Пресветлый рай (ему, ей, им); <>Спорынья в корыто (в корыте)! 1 Обл. Пожелание стирающей бельё. См. также <>Мыло в корыто! <>Сто рубах в корыто!»³⁷.

Дистрибутивное толкование – это ссылка на совместимость лексических единиц этикетной направленности на постоянной основе:

«**С благодарностью** (С чувством благодарности)... 1. В сочет. с глаг. - формула учтив, или офиц. благодарности. Возвращаю вам с великой благодарностью присланную вами после всего случившегося сумму. К. Симонов. Живые и мёртвые. 2. Эпист. В сочет. с подписью адресанта - заключит, формула благодарственного письма. С чувством благодарности и глубокого уважения / В. Д.»³⁸.

«**Пожалуй/те.** 1 1. <...> Вежл., учтив, приглашение. Употр. преимущ. с «Вы»-формами, чаще с обращениями или в составе формул повышенной вежливости, учтивости: ^**Пожалуйте к нам.** -^**Пожалуйте, милости просим!** /**Сюда пожалуйте.** /**Пожалуйте к столу.** ^**Пожалуйте на диван (в кресло...)** и др. <...> 2.1 **Пожалуй/те** (что-л.). **Дай/те, подай/те; подари/те.** Вежл. просьба, обычно к высшему по положению. – **Пожалуйте, батюшка, полотенце.** А. Сухово-Кобылин. **Смерть Тарелкина.** [Дулебов:] **Хочешь сигару?** [Мигаев:] **Пожалуйте, ваше сиятельство.** (Берёт сигару.) **Дорогие-с?** [Дулебов:] **Я дешёвых не курю.** А. Островский. **Таланты и поклонники.** ||

³⁶ Балакай А.Г. *Словарь русского речевого этикета* – М: АСТ-ПРЕСС. – 2001. – С. 153-159.

³⁷ Там же, с. 462-463.

³⁸ Там же, с. 455.

Пожалуй/те (делай/те, сделай/те). То же, что **Пожалуйста** (в 1 знач.), в **Пожалуй**, постарайся о моём деле, из **Пожалуйте**, кушайте!»³⁹.

Также к этой разновидности толкования можно отнести описание случаев применения этикетных знаков в том или ином контексте.

Описательное толкование – это описание коммуникативной (речевой) ситуации:

«-ф-(Тихий) Ангел пролетел. Разг. Шутл. реплика, которую обычно произносят, чтобы нарушить внезапно наступившее неловкое молчание в ходе общей беседы.

-с, частица. 1 Словоерс. Употр. после любого слова в речи для придания ей оттенка учтивости, почтительности, подобострастия. [Остаточный элемент вежл. обращения сударь, сударыня]. **Никак нет-с. Пожалуйте-с, милости просим-с!**»⁴⁰.

Все вышеперечисленные разновидности толкования нередко пересекаются, дополняют друг друга, уточняют оценочное значение употребления.

Система толкования смысла этикетного знака – это череда ассоциативных и социально-стилистических характеристик семантики слова, а также их коммуникативно-ситуативных параметров.

Различия между знаками в одном гнезде, так же, как и их место в цепочке может быть разным. В некоторых гнёздах описание и характеристика знаков может полностью совпадать, тогда как в другом оно совпадает лишь частично. Так, в описании приветствия *Здравствуй/те* не обязательно указывать способ общения, этот знак аналогично употребляется в тесном общении и в общении на расстоянии, в речи и на письме. А такие этикетные знаки, как *обнимаю, целую, жму руку* обязательно указывается, когда оно употребляется и при каких обстоятельствах.

³⁹ Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. – М., 1955, Т.1 – С. 890.

⁴⁰ Балакай А.Г. Словарь русского речевого этикета – М: АСТ-ПРЕСС. – 2001. – С. 24-25, 454.

Некоторая семантика этикетных знаков иногда только подразумевается. Только из помет (*офиц., устар.*) мы можем определить какое значение имеет знак и когда его можно употреблять и когда вариант употребления единичен (спасибо, извините).

Фразеологические этикетные знаки. «Задачам словаря речевого этикета наиболее полно отвечает «широкое» понимание фразеологии, в соответствии с которым фразеологической единицей признаётся любое устойчивое в языке и воспроизводимое в речи сочетание слов с разной степенью семантической слитности и мотивированности значения»⁴¹.

К фразеологическим этикетным единицам относятся устойчивые выражения, которые воспроизводятся в конкретных случающихся речевых этикетных коммуникациях, где представлены условным сочетанием лексем, которые имеют разный уровень смыслового толкования. Этикетные знаки применяются на практике и имеют схему от «меня» к «тебе» в конкретном месте и в настоящее время, а также преследуют цель установить речевой контакт и поддержать вежливые, доброжелательные или официальные отношения: *Доброй ночи. Доброго утра. Будьте счастливы. Примите от нас подарки. Ваше Благородие. Милостивый государь. Не откажите в любезности. Высокоуважаемый (Н). Навеки Твой (и подпись)* и т. п.

В состав фразеологии этикетного общения также входят народные изречения или крылатые фразы, которые употребляются коммуникантами в ходе этикетной беседы: *Кого я вижу!?! А Васька кушает, да слушает! Кукушка хвалит петуха за то, что хвалит он кукушку. Ждём Вас с распростёртыми объятьями! Вы человек на вес золота!* и т. п.

В словаре фразеологизмы размещены по алфавиту по начальному слову, если не упоминались в отдельном словарном гнезде и отмечаются

⁴¹ Виноградов В. В., Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии. – Изд-во Ростовского ун-та, 1964; Ройзензон Л. И., устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии // *Вопр. языкознания.* – 1969. – № 2. – С. 54-63; Телия В. Н. Функционально-параметрическая модель значения идиом // *Лексикографическая* 63; Телия В. Н. Функционально-параметрическая модель значения идиом и для машинного фонда русского языка. – М., 1988.

светлым ромбом. Слова размещаются в определённом гнезде, если их начальный компонент совпадает и является важным этикетным знаком: <> *Хорошего дня! Хорошего самочувствия! Хорошей недели! Хороших выходных!* <> *Желаю счастья! Желаю успехов!*

Если же этикетные фразеологические знаки имеют одинаковую важность, то их располагают в одном гнезде и дают одно толкование на всех: <> *Милостивый государь. Благоверный государь. Благочестивый государь. Будущий государь. Великий государь.* и т.п. Во всех этих примерах слово *государь* является главным по структуре и грамматическим признакам. Если же это слово встречается в другом перечислении статьи, то даётся ссылка на ту основную статью с толкованием именно этого слова.

Почти во всех статьях представлены варианты этикетного знака с обращением к *тебе* и с обращением к *Вам*. Здесь будут показаны особенности орфографии и фонетического звучания, то есть расстановкой ударения.

Каждый вариант значения слова или фразы обозначаются арабскими цифрами: 1. 2. 3. и т. д.

Оттеночный смысл обозначается таким знаком: ||. А оттенки при употреблении обозначаются таким: |.

Грамматические признаки имён существительных обозначаются там, где определение формы ограничено и зависит от морфологических и семантических признаков: *Благодарим (Вас)*. 1. Множественное число, от *Благодарю*. 2. В значении 1 лица, единственного числа.

Функционально-стилистическое описание этикетных знаков.

Русский речевой этикет богат стилистически многообразной природой синонимов этикетных знаков, когда необходимо выразить приветствие, извинение, благодарность и т.п.: *Здравствуйте! Здорово! Здравия желаю! Привет! Приветлики! Моё почтение! Рад приветствовать! Добрый день! Добрый вечер! Доброго времени суток! Хелло! Салам! Солот!* и т.п.

Очень важными в толковании этикетного знака являются стилистические пометы. Их указывают в тех случаях, когда знак не универсален и требует особого объяснения. Расположение стилистических помет имеет место: 1) если слово многозначное, то ставиться перед цифрой очередного значения; 2) если толкование пометы идёт об определённом значении знака, то ставиться после цифры; 3) если употребление и значение пометы объясняет определённый смысловой оттенок, то ставиться после знаков || и |.

Характеристика функционально-стилистического описания знаков имеет систему сокращений названия помет, которую необходимо подробно рассмотреть (см. табл.1).

Таблица 1

Система сокращений названия помет, характеризующих их стилистическое описание

Сокращённый вид пометы	Подробное описание
<i>Офиц.</i>	Слово или фраза, употребляющееся в официальном общении
<i>Разг.</i>	Слово или фраза, употребляющееся при обычном разговоре, при беседе разговорного стиля
<i>Эпист.</i>	Слово или фраза, употребляющееся на письме, адресованном другу, семье, а также в официальных письмах, телеграммах, записках, открытках и пригласительных

Также существует система сокращений помет для обозначения экспрессивно-эмоционального оттенка этикетного слова или выражения (см. табл.2).

Таблица 2

Система сокращений помет для обозначения экспрессивно-эмоционального оттенка этикетного слова или выражения

Сокращённый вид пометы	Подробное описание
<i>Экспрессив.</i>	Слово или фраза, употребляющееся с выражением яркого эмоционального состояния при удивлении или восторге
<i>Высокопарн.</i>	Слово или фраза, выражение которого сопровождается торжественностью, высокопарностью и напыщенностью
<i>Куртуаз.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается куртуазностью, изысканной вежливостью и любезностью
<i>Почтит.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается почтительностью
<i>Учтив.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается учтивостью
<i>Уважит.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается уважительным отношением
<i>Вежл.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается вежливостью
<i>Ласк.</i>	Слово или фраза, которое имеет ласковый смысл
<i>Дружеск.</i>	Слово или фраза, которое имеет дружеское отношение
<i>Шутл.</i>	Слово или фраза шутливого характера
<i>Почтит.-шутл.</i>	Разновидность шутливого выражения
<i>Грубовато-шутл.</i>	Разновидность шутливого выражения
<i>Сниж.</i>	Слово или фраза, которое является сниженной лексикой

<i>Снисх.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается снисхождением
<i>Самоуничиж.</i>	Слово или фраза, которое имеет самоуничижительные признаки
<i>Фамилляр.</i>	Слово или фраза, употребление которого сопровождается фамиллярным, непренуждённым и бесцеремонным отношением
<i>Ирон.</i>	Слово или фраза, которое имеет ироничное отношение

Также необходимо описать систему сокращений помет, характеризующих этикетные знаки по сфере их использования (см. табл.3).

Таблица 3

Система сокращений помет, характеризующих этикетные знаки по сфере их использования

Сокращённый вид пометы	Подробное описание
<i>Обл.</i>	Слово или фраза, которое имеет областное происхождение или считается народным говором
<i>Прост.</i>	Слово или фраза, которое является просторечным со сферой употребления в городах и сёлах, нелитературного и наддиалектного происхождения
<i>Проф.</i>	Слово или фраза, которое употребляется в профессиональной обстановке, употребляется узким кругом лиц или лицами со схожими профессиями
<i>Фольк. или нар.-поэт.</i>	Слово или фраза, которое является фольклорным или взято из русского фольклорного творчества (из частушек, сказок, песен и т.п.)
<i>Традиц.-поэт.</i>	Слово или фраза, которое взято из художественных произведений разной направленности (из романтизма, классицизма, сентиментализма и т.д.)

Иллюстративный материал, присутствующий в словаре, как правило, главный источник толкования этикетных знаков, а в некоторых случаях единственный. Посредством него можно дать функционально-стилистическую, эмоционально-оценочную характеристику этикетного знака, указать на сферу его употребления.

Характеристика знаков речевого этикета напрямую зависит от иллюстраций. Зачастую знаки, стоящие в одной словарной статье, и имеющие разные оттенки вызывают противоречия, и только с помощью иллюстрации можно описать его конкретную лексикографию. Иллюстрации в словаре – это существенное дополнение и уточнение толкования.

Словарное толкование включает в себя максимальное количество смыслов, которые могут вступать в конфликт с представленным языковым материалом. Когда толкование детализировано и конкретно, то примеры чаще всего подвергаются противоречию. А также наличие одного удачного примера может способствовать раскрытию самых тонких и неподдающихся оттенков толкования. Автор словаря не редко отмечает дельный совет Л. В. Щербы: «Не мудрствуй лукаво, а давай как можно больше разнообразных примеров..., хорошими считаются те словари, которые дают много примеров»⁴².

Можно также отметить, что отбор материала иллюстраций имеет заслугу в подтверждении толкований и является ярким примером оформления словарных статей, где чётко показаны оттенки употребления этикетных знаков. Соблюдается хронология расположения примеров.

§ 2.3. Описание тематического указателя слов и выражений

Речевые знаки этикета, семантически зависят от ситуации общения, и поэтому ситуативный словарь русского речевого этикета группируется по типовым случаям коммуникативных бесед: приветствие; обращение,

⁴² Щерба Л. В. Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – С. 285.

привлечение внимания; знакомство; просьба, приглашение, предложение, совет; благодарность; извинение; поздравление; пожелание; похвала, комплимент; утешение, соболезнование; прощание и др. Данный ситуативный словарь служит для подбора нужного знака для конкретной ситуации, который точно выражает намерения коммуниканта: отношения к адресату, просьбы, благодарности, извинения и т. д., а также подходит для изучения особенностей речевого этикета иностранцам, которые осваивают социальный и культурный быт русского народа.

С точки зрения идеографии очень сложно описать русскую лексику и фразеологию. Лексикография имеет очень давние традиции, нежели фразеология и чётко представить, как должно строиться идеографическое описание лексики языка невозможно.

Когда были опубликованы первые два тома Русского семантического словаря под общей редакцией акад. Н. Ю. Шведовой, для научной общественности это было важным событием. Словарь также имеет некоторые этикетные знаки, которые составляют семантические группы «Похвала, одобрение, ласка»⁴³; «Собственно обращения»⁴⁴. В следующих томах этикетные знаки и вежливые и обходительные русские фразы также представлены и как имена собственные, и как модальные и междометные слова и устойчивые сочетания. Отношение того или иного знака речевого этикета в определённой семантической группе говорит нам о принятии их лексической сущности, но пока рано говорить о графическом анализе речевого этикета.

В рамках данного параграфа опишем тематический указатель слов и выражений, которые помещены в словарь русского речевого этикета. В него входит не полное описание языковой картины вежливости, а лишь часть доброго общения.

⁴³ Вахек Й. Лингвистический словарь Пражской школы. – М.: Прогресс, 1964, с. 274-275.

⁴⁴ Там же, с. 280-281.

В тематическом указателе этикетные знаки распределяются по группам ситуативного общения, которые формируют следующее деление:

1. При ветствии при встрече. Ответы на приветствие.
2. Обращение. Привлечение внимания. Ответы на вопросительные обращения.
3. Знакомство.
4. Просьба. Предложение. Приглашение. Совет. Согласие. Положительные ответы на просьбу, предложение. Несогласие. Возражение. Отказ.
5. Благодарность. Ответы на благодарность.
6. Извинение. Ответы на извинение.
7. Поздравление. Ответы на поздравление.
8. Пожелание. Обереги. Ответы на пожелания.
9. Compliment. Похвала. Одобрение. Этикетные эпитеты. Интенсификаторы вежливости.
10. Утешение. Сочувствие. Соболезнование. Ободрение. Ответы на утешение.
11. Прощание.

В разделах этикетные слова и фразы расположены в виде ситуативно-семантических групп, которые состояются по близкому ассоциативному значению и в зависимости от определённой ситуации.

Разделы начинаются с содержания, далее идёт структурная схема, которая функционально облегчает поиск той группы, которая нас интересует.

По своей сущности интересно выявлять и объединять общие и частные типовые ситуации. Лексемы и фразы группируясь, даёт нам возможность открыть вербальную суть языка – русскую этикетную личностную речевую ситуацию. Анализируемый материал смысловых сближений пересекается, что наполняет описание этикетных знаков ценным осмыслением отношений между ними.

Как было показано в начале параграфа каждая группа даётся нам под определённым номером и размещается согласно алфавитного указателя.

Словарная статья ситуативного словаря и её структурные особенности. Словарная статья ситуативного словаря – это семантически объединённые значения этикетных знаков. Каждая словарная статья ситуативного словаря является его единицей и представляет собой описание определённого, имеющего одно значение знака. Многозначный знак может быть составной частью разных разделов ситуативного словаря и каждое из его значений будет в том разделе, которое ситуативно соответствует ему.

Арабские 1. 2. 3. и т.д., стоят перед обозначением значения и соответствуют номерному знаку этого толкования в алфавитно-гнездовом порядке словаря.

Структура словарной статьи ситуативного словаря является следующей:

1) номер по порядку; 2) словник; 3) описание ситуации, соответствующей употреблению этикетного знака; 4) пометы о грамматических признаках; 5) пометы об акцентологических и орфоэпических нормах; 6) пометы стилистически-функциональные; 7) пометы временные; 8) этимологическую справку; 9) иллюстрацию и примеры; 10) схожие по коммуникативной ситуации значения знаков.

Ускорению поиска необходимого этикетного знака можно достичь при помощи порядкового номера алфавитного указателя.

Примером описания можно рассмотреть раздел приветствий.

I. ПРИВЕТСТВИЕ при встрече. Ответы на приветствие.

Приветствие – это языковая и речевая коммуникация этикетной направленности, которая характерна как устной речи, так и языку жестов. Оно употребляется для выражения уважения, доброжелательности собеседнику в ходе беседы. Несомненно, без приветствия беседа не начнётся. Фраза: «Она с тобой не поздоровалась», «Прошла, не поздоровалась», «Не сказал привет» и т. п. несут конфликтный оттенок

ситуации: раздор, обиду, отвращение. Приветствовать собеседника будь он знакомым, родственником, приятелем или даже с малознакомым лицом необходимо всегда вежливо и радушно: *Привет Петя! Здравствуйте, тетя Бедла! Здравствуйте, Наталья Сергеевна! Здорово пацаны! Лолита, привет!* и т. п.

Часто общение с малознакомыми людьми мы также начинаем с приветствия и проявляем вежливость при общении. Так происходит, окажись человек среди незнакомых людей, где ему необходимо быть некоторое количество времени, или обратиться к прохожему за помощью или с вопросом, или необходимо обратиться к руководящему офисному работнику для решения каких-либо вопросов и т.п. До сих пор есть в России деревни, в которые местное население приветствует не только знакомых им людей, но и всех, кто бывает проездом незнакомых людей.

Функций у приветствия много и выполняться они могут сразу в одно время: для установления контакта, для этической вежливости, для эмоционально-экспрессивной вежливости. Но главенствующей является – становление контактной коммуникации собеседников. Несомненно, без приветствия беседа не начнётся. И часто беседа состоит только из приветствия, что считается достаточным соблюдением этикетных норм: вы уважаемый человек, вы знакомый человек, вы достойный общения человек, вы культурный, вежливый человек и т.д. При встрече мы обычно используем жесты приветствия, улыбку, приветливый взгляд, доброжелательную интонацию.

Важнейшим моментом невербального общения как раз-таки являются жесты приветствия:

Очень распространено среди знающих друг друга людей *Рукопожатие*. Частота и долгота рукопожатий свидетельствует степени знакомства и родства людей, вступающих в контакт. Рукопожатия скорее всего свойственны мужчинам. Они могут двумя руками пожимать руку собеседника, тряхи долго руку крепко сжимая её, при этом левой рукой

держат локоть правой руки собеседника. Всё это зависит от того, сколько они не виделись и как близко они знакомы. Рукопожатие между женщинами редко, как правило они лёгкие и кратковременные. А вот мужчины и женщины пожимают друг другу руки в зависимости от того, как близко они знакомы, и женщина подаёт руку первой. Здесь возникает вопрос: в общих правилах этикета кто же первым должен подавать руку? Всё зависит от ситуации, возраста, положения коммуникантов: устно здороваться должен младший, а подавать руку – старший.

Взмах руки (правой руки). Короткие колебания ладонки из стороны в сторону считается жестом, приветствующим собеседника, ровесника или младше тебя лица, а также лица имеющего более низкий чем ты статус. Не часто он становится просто ладонью, поднятой вверх.

Если же движения напоминают рукопожатие в воздухе, то это говорит о том, что люди очень близки и дружны и так посредством шутки показывают своё желание пожать друг другу руку.

Бывает даже приветствие в виде сжатого кулака правой руки, согнутой в локте, производящей короткие движения. Этот шуточный жест принимали мужчины, когда были поодаль друг от друга.

Жест отдачи воинской чести – это приветствие «по уставу». Характерно для лиц, несущих воинскую службу. Осуществляется при помощи вытягивания правой кисти к военному головному убору.

Далее опишем старый, русский обычай поклона в случаях приветствия или прощания, когда необходимо обратиться по просьбе или извиниться, когда надо согласиться, выразить благодарность, поздравить, подарить подарок и в подобных ситуативных коммуникациях отражает русский речевой этикет.

Поклон – это уважение к собеседнику, благодарность за что-либо, просьба о необходимом, прощение за проступок, поздравление с торжеством, прощание до встречи: *Поклон Вам наш доброжелательный! Мария шлёт Вам поклон. Кланяется Вам друг ваш сердечный. Голова*

должна кланяться, язык должен не заговариваться, ноги по правильному пути идти, руки жестов подносить, и др.

Также есть несколько разновидностей поклонов. Они зависят от своего уважения к собеседнику. Первая разновидность – это поклон до земли. В современную эпоху поклон до земли больше не встречается. Вторая разновидность – это поклон до пояса. Его используют очень редко при каких-либо обрядных и ритуальных событиях. К таким событиям можно отнести свадьбы, празднование религиозных или народных праздников. Третья разновидность – это обычный поклон. Даже в данный период современного этикетного этапа истории этот поклон очень распространён, как среди высокообразованного, так и среди простонародного населения. Ещё один вид поклона – это реверанс. Он исторически вышедший из обихода, женский поклон. Также до сих пор существует, но только в бальных студиях, такая разновидность женского поклона, как книксен – упрощённый реверанс.

Снятие головного убора с головы – это жест, свойственный лишь мужчинам. Этот жест осуществляется во время приветствия, приподниманием шляпы с головы. Так зародилось вне гласное правило русского этикета – мужчинам снимать головной убор в помещении, тем самым выражать своё почтение всем присутствующим. История говорит, что в дореволюционный период в русском обществе данный обычай функционировал как знак уважения. Было принято приподнимать шляпу перед мужчинами и женщинами, положение которых выше по рангу. Даже в наше время особенно в сельских поселениях есть случаи использования снятия головного убора перед людьми занимающие уважительные профессии – профессию учителя и врача.

Бликие отношения между мужчиной и женщиной, как правило, регламентируются более тесными приветствиями, такими как объятия и поцелуи. Также данный жест приемлен при близких и родственных связях. Так, бывший в отъезде сын тепло обнимает мать и целует её в щеку. При

встрече после долгой разлуки друзья широко открывают руки, тем самым проявляют желание обнять. Очень близкие мужчины-родственники, мужчины-друзья также обнимают, похлопывая по спине и целуют друг друга, если давно не виделись. Старинный русский обычай – обнимать и три раза целовать друг друга в обе щеки во время торжественных приветствий и прощаний. Иногда поцелуи заменяются прикосновением щеки об щеку. По-другому, в народе этот способ приветствия называется ликование.

Поцелуй руки. Традиционно этот жест приветствия происходит при поцелуе руки женщины мужчиной. Пришёл он в этикет с дворянского сословия. Так, в ту эпоху появился обычай целовать руки родителей, а родители целовали детей в лоб в ответ.

Поднятие с места. С древних времён поднятие с места означала почёт вошедшему. Так, в офисе работники приветствуют начальство или прибывших гостей. Так, учащиеся и студенты приветствуют учителя, преподавателя. А также лица мужского пола встают с места, когда в помещение входит женщина и дети поднимаются, когда входит взрослый человек.

Выводы по второй главе.

Значение этикетного знака всегда связано с ситуативной коммуникацией, элементами чего есть половое, возрастное, социальное, временное, пространственное положение собеседников. В толковых словарях речевого этикета содержатся энциклопедические и паралингвистические компоненты описания этикетного знака, его социально-историческое, этическое, культурологическое, речеповеденческое, этнографическое проявление.

Характеристика толкового словаря есть минимальное толкование. Этим жанр словаря отличается от энциклопедии. Содержание введения к толковому словарю – это некоторое ситуативное описание знаков речевого

этикета. А в структуре словарной статьи даётся конкретное описание этикетного знака (когда, где и при каких обстоятельствах употребляется).

Глобальный отбор этикетных знаков составляет словарь-справочник «Доброе слово». Туда входят лексемы и устойчивые выражения русского речевого этикета как литературные, так и народные (говоры, просторечия, арго), что обуславливает факт невозможности однообразного функционирования литературного языка и способствует развитию культуры речи.

В народе языковые средства вежливости богаты своими традициями их функционирования и ничем не уступают литературным знакам. Ни один образованный, знающий несколько языков, русский человек не видел в простонародных и просторечных знаках зазрения и употреблял их наравне с литературными. Это и есть главная особенность русского речевого этикета.

Во второй параграф входит описание словарных статей толкового словаря речевого этикета, а именно как автор рассматривает тот или иной этикетный знак и каким образом даёт для читателя толкование с семантической точки зрения и формально-грамматической структуры. Каждый этикетный знак происходит по образцу уже имеющихся лексем, фраз и синтаксического целого. Как правило, это функциональная трансформация этикетных знаков в лексемы имен и названий и синтаксически обусловленные сообщения, связанные с речевыми и языковыми особенностями.

Рассмотрен также гнездовой принцип построения словаря. Он намного подходящий для толкования этикетных знаков, нежели алфавитный. В него можно экономно вместить максимум информации при минимальном толковании, а также показать речевой знак в его современном значении и историко-этимологической трансформации.

Также рассмотрен порядок оформления толкований этикетных знаков, фразеологичные этикетные знаки и функционально-стилистическое описание этикетных знаков, сокращения помет в виде таблиц.

Описание тематического указателя и структурных особенностей словарной статьи ситуативного словаря дали повод проанализировать вербальные и невербальные возможности этикетных знаков.

ГЛАВА III. ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В СИСТЕМЕ ДИСКУРСА

§ 3.1. Особенности речевого этикета в речи и на письме

Знаки речевого этикета – это отдельные по своей природе уникальные лексемы и сочетания слов, наполненные индивидуальным смыслом. Знаки речевого этикета нужно рассматривать по отдельности, потому что определённый знак выполняет в речи свою неповторимую коммуникативную функцию, которая семантически обусловлена лишь теми обстоятельствами, при которых она осуществляется. И рассматривать определённый знак или целое гнездо можно как в рамках одной статьи, так и в развёрнутом научном исследовании. Определённый знак речевого этикета обладает своим набором грамматических, лексико-семантических, функционально-стилистических, синтаксических и этимологических признаков.

Дискурс – это именно та ниша, где в полной мере функционируют знаки речевого этикета. Именно в дискурсе мы выявляем оттеночную специфику этикетных знаков, которая накладывается на структурно-системную организованность.

Дискурс – это прежде всего диалог, заключающийся в определённых границах своего существования, а знаки речевого этикета – это инструменты, при помощи которых строятся диалоги, беседы, коммуникации, но с определённой экстралингвистической, социокультурной и психологической направленностью. Дискурс можно понимать и как диалог: «Привет, как дела?» – «Хорошо», и как доклад на семинаре, и как художественное произведение.

Особенности функционирования русского диалогического дискурса в научных трудах было описано многими⁴⁵. М. В. Ломоносовым в «Кратком

⁴⁵ Арутюнова Н. Д. Номинация и текст (Номинация - обращение) // Языковая номинация. Виды наименований. – М.: Наука, 1977; Гольдин В.Е. К проблеме обращений как лексической категории // Язык и общество. – Изд-во Саратовского ун-та, 1977. – Вып. 4; Гольдин В. Е. Обращение: теоретические проблемы. – Саратов, 1987; Климова Н. В. Структура и стилистические функции обращения в письмах И. С. Тургенева // Исследования по русскому языку: Сб. работ каф. русск. яз. Днепропетр. гос. ун-та. –

руководстве к красноречию» охарактеризовал этикетный диалог как «великолепную, сильную и слово оживляющую фигуру». «Сею фигурую можно советовать, засвидетельствовать, обещать, грозить, хвалить, насмехаться, утешать, желать, прощаться, сожалеть, повелевать, запрещать, просить, оплакивать, жаловаться, просить, сказывать, толковать, поправлять и проч.»

Этикетный диалог синтаксически коммуникативен и всегда относится к определённой группе обращений. При этикетном диалоге мы интуитивно подбираем именно тот этикетный знак, который необходимо употреблять именно в этой речевой ситуации и именно при данных обстоятельствах: *Как вас величать? Как тебя зовут? Как нам к Вам обращаться? Как вас звать?* и т.д.

Это мы можем наблюдать на примере романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита». Иешуа обращается к Пилату: *«Дорый человек! Поверь мне ...»* - *«Это меня ты называешь добрым человеком? Ты ошибаешься. В Ершалаиме все шепчут про меня, что я свирепое чудовище, и это совершенно верно. <...> Преступник называет меня "добрый человек". Выведите его отсюда на минуту. Объясните ему, как надо разговаривать со мною. Но не калечить». <...> «Римского прокуратора называть "игемон". Других слов не говорить»⁴⁶.*

Вид, к которому относится этикетная беседа выполняет не только назывную функцию, но и функцию социальной коммуникации, а также этическую и эмоционально-характеризующую. Номинативная функция прослеживается в специальной этикетной лексике, которая употребляется только или чаще всего для обращений: *радость моя, прелесть моя, братишка, голубушка, милоч, красавица* и т.п. Также она (специальная

И. Н. Обращение // Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Сов. энциклопедия, 1990; Останин А. И. Из наблюдений над расположением обращений в русской разговорной речи // Вопросы стилистики. - 2001. - № 6.
Речевой этикет и обращение // Русская словесность. - 2001. - № 6.
⁴⁶ Булгаков М.А. Мастер и Маргарита, (электронный ресурс): <https://masterimargo.ru/download.php?file=book/doc.rar>

этикетная лексика) может быть представлена как субстантиват: *уважаемый, дорогой (ая), милый* и т.п.; и как звательная форма: *Наташ, Свет, ба, дед, па, ма, пап, мам* и т.п. *Людк, а Людк?!* (из к/ф «Любовь и голуби»).

Можно утверждать, что прагматика этикетных знаков всегда функционирует, воздействуя на собеседника. Это можно наблюдать, когда мы обращаемся к собеседнику с просьбой, утешаем или сочувствуем: *Пойдем спать милая, я тебе песенку спою* (мама зовёт спать малышку), *Милая Аннушка, я прошу прощения за беспокойство! Ты мой хороший, не расстраивайся, победишь в следующий раз.*

Возникшее в мыслях обращение осуществляется посредством мимики интонации и определённого порядка слов. Стоит отметить, что обращение не характеризуется как синтаксическое целое или как член предложения; это свободная значимая единица, располагающаяся на том месте фразы, где это необходимо. Например, номинация *брат* всегда стоит в начале фразы.

Если рассматривать русский речевой этикет через призму определённого положения между собеседниками, то общение родственников, знакомых, равных, старших и младших характеризуется спецификой культуры русской речи. Каждый тип общения также можно рассматривать с социальной, профессиональной и территориальной стороны. Характерным для русского народного культурного общения есть частое использование номинаций родства. Это проявляется не только при общении с родственниками, но и с неродственниками: знакомыми и незнакомыми.

Если сделать объективный анализ, то можно определить, что такие обращения свойственны не только русским, но и другим славянским народам. И не только славянским. В книге «Речь и этикет» В. Е. Гольдин писал: «это уже явление едва ли не универсальное: во многих языках, в обществах, имеющих самое разное социальное строение, наименования

родственников и формы обращения к ним могут, как правило, служить и альтернативными обращениями к неродственникам»⁴⁷.

Тем не менее, использование номинаций родства – это с древних времён присутствующая, специфическая особенность общения русского народа при неофициальном, этикетном взаимодействии.

В беседе с малознакомыми людьми русские часто испытывают неловкость. Об этом свидетельствуют многочисленные заметки учёных, писателей, иностранцев, которые овладели этикетным общением русских. Легко можно обратить внимание на сожаления, которые выражают люди в связи с исчезновением номинаций *сударь* и *сударыня*. Часто отсутствие именно этих номинаций не хватает при обращении к незнакомым людям. Несмотря на то, что русский язык богат изобилием других номинаций, порой бывает трудно подобрать подходящее по смыслу и оттенку обращение.

Очень важно не затронуть чувств и не обидеть человека, к которому обращаешься публично. Для этого необходимо тщательно подобрать ту номинацию, которая присуща и соответствует адресанту, при этом стоит соблюдать повышенную осмотрительность и вежливость, потому как ты обращаешься к нему в присутствии незнакомых людей. К таким обращениям относятся следующие слова: *девушка*, *красавица*, *дочка*, *юченька*, *милая*, *барышня*, *сударыня* и *сударь* (устар.), *гражданин*, *товарищ*, *молодой человек* и др.

Также устная речь в этикетных ситуациях имеет следующие формулы: *Здравствуйте! Давно не виделись!* и т.п.

Очень универсально во многих этикетных ситуациях русское слово *спасибо*. Оно употребляется для того, чтобы отблагодарить собеседника за что-либо. Междометие *спасибо* можно встретить в любой сфере коммуникативного общения, при том, что оно имеет много производных значений и оттенков. Оно лежит в основе многочисленных этикетных

⁴⁷ Гольдин В. Е. Речь и этикет. – М.: Просвещение, 1983, с. 87

знаков: *Большое спасибо! Огромное спасибо! Вот и спасибо! Ай да спасибо! Спасибо так спасибо! Ай спасибо! Ой спасибо! Ну спасибо! Спасибо большое за внимание! Спасибо, что пришли! Спасибо, что не забывает! Спасибо, что позвонили! Спасибо за помощь! Спасибо за то, что вы есть! Спасибо вашему дому! Спасибо за гостеприимство! Спасибо за угощение! Спасибо, что вспомнили!* и т.д.

Далее в нашем исследовании мы рассмотрим эпистолярную фразеологию – как этикет письменной речи, который не теряет своей актуальности и в нашу современную эпоху.

Условные сочетания слов, выражающих этикетные фразы на письме, называется *эпистолярной фразеологией*. Она имеет свои семантические и грамматические особенности и является фразообразующим и фразоупотребительным механизмом написания писем.

На сегодняшний день письменные обращения *милостивый государь, честь имею* не употребляются, никто не пользуется письмовниками, наставлениями, руководствами по написанию писем, при этом настоящих исследований эпистолярного письма в научном сообществе крайне мало. Устаревшие формулы сменяют новые, современные, которые в данное время существуют в современном эпистолярном языке. Современные эпистолярные формулы узнаваемы, общественно осознаны и являются фактом письменной реальности.

Разные письменные стили имеют свои условные этикетные сочетания слов, присущие только им. Этикет писем имеет свои установленные этикетные обращения, приветствия, пожелания, комплименты, прощание: *Глубокоуважаемый, Многоуважаемый, Низко кланяюсь (кому), В ответ на ваше письмо спешу сообщить, Чего и вам от всей души желаю, Жму руку, С искренним (глубоким) уважением, (Искренне) Ваш (подпись)*. Ср. также в письмах людей старшего поколения: *В первых строках моего письма, Засим остаюсь (любящий Вас)*, а также архаичные: *Милостивый государь,*

Примите уверения в искреннем моем уважении... Преданный вам
(подпись).

Таким образом, необходимо различать понятие «эпистолярная фразеология» от таких понятий, как «фразеология писем» и «фразеология речевого этикета». Эпистолярная фразеология – это часть, а фразеология речевого этикета – целое.

В настоящее время дипломатическая переписка и любая деловая переписка начинается с обращения *Уважаемый господин* (далее должность и фамилия), а в предыдущие века она начиналась с вежливых этикетных эпитетов: *глубокоуважаемый господин, многоуважаемая госпожа*. Просто слово *уважаемый* считалось недостаточно вежливым.

Неофициальные и полуофициальные обращения к знакомым до сих пор остались прежними и не изменились.

К таким относятся следующие письменные этикетные знаки:

- *Дорогой!* – так начинают переписку с хорошим знакомым, близким человеком. Далее может идти просто имя или же имя-отчество. Это выбирает адресант в зависимости от различий в возрасте и от положения. Фамилия адресата обычно не указывается.

- *Милый, любимый, родной* – так начинается переписка с родными и близкими. Стилистически повсеместным является обращение милый, так как обладает широкой сферой распространения: *Милый Иван Петрович! Милый доктор! Милый друг!* Письменная этикетная фраза *Милейший* (Имя Отчество) устарела и перешла в ряд архаических.

Письменные этикетные фразы прощаний и пожеланий наряду с фразами обращения можно также отнести к фразеологии. Фразеология фраз прощания и пожелания по своему составу очень разнообразна, хотя письменных форм этикетных знаков не так много. Письменные формы этикетных знаков прощания и пожелания обычно архаичны, в современной переписке выступают как шутливая ирония: *покорнейше прошу, припадаю к вашим стопам*. Основным и современным стилем, где употребляются

Письменные формы этикетных знаков является официально-деловой стиль. Их ряды составляют следующие формулировки: *прошу Вас оказать содействие, убедительно просим, довожу до Вашего сведения, приносим свою благодарность* и т.д.

Фразеология письменных форм этикетных знаков по содержанию могут быть пожеланиями при поздравлении: *примите наши (искренние, тёплые, горячие) пожелания (счастья, благополучия)* – официальность. *От всего сердца (всей души) желаем тебе (Вам) (здоровья, счастья, успехов)* – очень распространённая форма поздравлений. *Шлю (посылаю) (вам, тебе) (свои) (наилучшие, сердечные, самые искренние) пожелания (успехов, счастья, здоровья)* – официальность.

Письменное прощание также имеет свои формы: *передавайте привет, кланяйтесь от моего имени, с наилучшими пожеланиями ваш...*

Прощание всегда сопровождается пожеланиями: *здоровья вам, удачи вам*. Официально в письме, адресованном старше себя людям мы пишем: *Желаю доброго здоровья. Позвольте пожелать... Желаю всех благ.*

Часто форма пожеланий пересекается с формой прощания: *Всего доброго! Всего хорошего!*

Фразеология окончания писем также, как и начало писем включает в себя имена собственные. Официальное – *С уважением (И.Ф.)*. Дружеское – *Искренне Ваш (Ф.И.)*. *Твой (Ваш) (имя)*. Непринуждённость – *С приветом!* В письме, адресованном родному и близкому человеку – *Любящий тебя (Вас)*.

Эпистолярная фразеология определена социальным выбором, но некоторые устойчивые письменные фразеологические единицы – стилистически обусловленный результат объективного существования в языке данных сочетаний слов. Тем самым, можно утверждать, что эпистолярная фразеология устанавливается в языке как по социальным, так и по лингвистическим законам.

Правила написания писем и порядок их написания очень важные факторы восприятия письма адресатом. Ведь, если ошибочно употребить не ту форму этикетного обращения смысл письма может исказиться, и адресат неправильно его воспримет. Утрата стилистических и прагматических особенностей эпистолярных фразеологических выражений приводит к образованию речевых штампов.

Современное написание писем невозможно представить без эпистолярной фразеологической лексики.

§ 3.2. Нормы речевого поведения в форме пословиц и поговорок

Фольклор, именно с него начинается воспитание. Но есть ещё не менее поучительные и воспитательные речёвки, называемые пословицами и поговорками. Их сила в поучении, в народной мудрости, в мудрости законов жизни. Пословиц и поговорок огромное множество, но стоит сделать попытку определить «свод общих правил по данным русских пословиц и поговорок»⁴⁸, но весьма короткий:

1. Язык – это сильная величественность, обладающая влиянием добра и зла: *Язык хлебом кормит и дело портит. Язык мал, великим человеком ворочает. Мал язык, да всем телом владеет. Без языка и колокол нем. Язык царствами ворочает. Язык до добра не доведёт. Язык и с Богом беседует. Язык стяг, дружину водит. Язык до Киева доведёт. Язык доведёт до кабака. Язык кормит и поит, и спину порет.*

2. Неправильно использованное слово может обидеть: *Кто говорит, что хочет, сам услышит, чего не хочет. Слово не стрела, а пуще стрелы разит. Не ножа бойся, а языка. Бойся Вышнего, не говори лишнего. Через рот болезнь входит, а беда выходит. Слово не обух, а от него люди гибнут. Сперва подумай, а потом говори. Бритва скребёт, а слово режет. Слово не воробей, вылетит – не поймаешь. Выстрелив, пулю не схватишь, слово*

⁴⁸ Рождественский Ю. В. Введение в общую филологию. – М.: Высш. школа, 1979, с.20-36

сказав – не воротись. Говори, да назад оглядывайся. Говори, да не разговаривайся. От одного слова да навек ссора. И дорого б дал за словечко, да не выкупишь.

3. Слово любит меры и осмысления: Держи язык на привязи. Держи язык за зубами. Лучше недоговорить, чем переговорить. Много говорить – слова заболит. Много знай, да мало бай. Много баять не подобает. Говори с другими поменьше, а с собою побольше. Умей вовремя сказать, умей и смолчать. Не стыдно молчать, коль нечего сказать. В чужой беседе всяк ума купит. Слово – серебро, молчанье – золото. Не всё мели, что знаешь. Говорить не устать, было б что сказать. Кстати промолчать, что большое слово сказать. Кто меньше толкует, тот меньше тоскует. Не всё вслух да в голос.

4. Больше слушай, меньше говори: Доброе молчанье лучше худого ворчанья. Кто говорит, тот сеет, кто слушает, тот пожинает. Поменьше говори, побольше услышишь. Бог дал два уха и один язык.

5. Должно быть мало разговоров и много сделанных дел: Мелева много, да помолу нет. Не спеши языком, торопись делом. Словом, и лаптя не сплетёшь. Большие дела, меньше слов. Не та хозяйка, которая говорит, а та, которая щи варит. Кто языком штурмует, не много навоюет. Словом, и комара не убьёшь. Где много толков, там мало толку.

6. Перед тем как говорить надо подумать и по существу: Сперва подумай, потом говори. Красно поле пшеном, а беседа умом. Умные речи приятно и слушать. С умным разговориться, что мёду напиться.

7. Говорят с выражением и внятно: Красна речь притчею (поговоркой). Лучше ногою запнуться, нежели языком.

8. Слово даёшь – исполняй: Слово – олово (т. е. веско). Сказано – сделано. Не дал слова – крепись, а дал – держись. Слово сказал, так на нём хоть терем клади. Слово держать не по ветру бежать.

9. Не перебивать того с кем разговариваешь: Блюда хлеб на обед, а слово на ответ. Красна речь слушаньем. Петь хорошо вместе, а говорить слово на ответ.

порознь. Не спрашивают, так не сплясывай. Один говорит – красно, двое спорят – пестро.

10. Будь лоялен к тому, что скажет собеседник и не требуй отказа от своих слов: *На кого проговор не живёт. Не всякое лыко в строку. Ошибка в слове – не спор. Сколько голов, столько и умов. Всё мы говорим, да не всё поговоренному выходит.*

11. Всегда говори вежливые слова собеседнику и его близким: *Не дорого ничто, дорого вежество. От доброго слова язык не усохнет. От поклона голова не отвалится (не заболит). Ласковое слово лучше мягкого пирога. Ласковое слово, что вешний денёк. Не всё таской, ино и лаской. Спасибо великое дело. Доброе слово и кошке приятно. И собака ласковое слово понимает. И собаку ласково примолвишь, так хвостом вертит (так не скоро укусит). Ласковое слово и кость ломит. Ласковое слово нетрудно, да споро. Ласковое слово, что вешний денёк. Доброе словечко в жемчуге. Пожалуйста не кланяется, а спасибо спины не гнёт. Честное (учтливое) слово и буйну голову смиряет. Не будь в людях приметлив, будь дома приветлив. Ласковый телёнок двух маток сосёт. Поклониться вперёд пригодится. Поклоном спины не надсадишь, шею не свихнёшь.*

13. Гостей принимай с почестями: *Не будь гостю запаслив, а будь ему рад. Гостю - почёт, хозяину - честь. Честь пива лучше (дороже). Честно величать, так на пороге встречать. Не гостям хозяина, а хозяину гостей благодарить. Не спрашивают: чей да кто и откуда, а садись обедать. Рад не рад, а говори: милости просим. Наперёд накорми, а там уж попроси.*

14. Не груби, не будь неучтивым не по отношению ни к кому: *У злой Натальи все люди каналы. Не бранись: не чисто во рту будет. Богу-то молись, да и чёрту не груби. Не бранись с тюрьмою да с приказною избою. Невежа и Бога гневит. Спорить спорь, а браниться грех. Не груби малому, не вспомянет старый. За худые слова слетит и голова. Не давай воли языку во пиру, во беседе, а сердцу во гнев.*

15. За спиною не злорадствуй и в компании не злорадствуй: Не хвали
корми, не хули за глаза. Кто кого заглазно бранит, тот того боится.
16. Не ври, не лукавь: Говорит крестом, а глядит пестом. Вчера
сидел, а сегодня леуном называют. Говорит направо, а глядит налево. Раз
сидел, а навек леуном стал. Кабы я ведал, где ты ныне обедал, знал бы я,
что ты несню поёшь. Говорит прямо, а делает криво.

17. Не лебези и не угодничай, и не верь всякому льстивому: Манят:
козонька, козонька, а приманят: волк тебя съешь! Лыстец под словами,
змея под цветами. На грубое слово не сердись, на ласковое не сдавайся.
Птицу кормом, а человека словом обманывают (приманивают). Не люби
поноровицика, люби спорцика. Не хвали в очи, не хули за глаза. Не тот
доброхот, у кого на устах мёд. От кого чают, того и величают. Падох со-
ловей на таракана, а человек на льстивые речи.

18. Не вступай в конфликты, не спорь, решай спор мирным путём:
Недобранка лучше перебранки. Говори, да не спорь, а хоть и спорь, да не
вздорь. Сходись – бранись, расходись – мирись. Бранись, бранись, да на мир
слово оставляй. Красна речь слушаньем, а беседа смиреньем. Первая брань
лучше последней.

19. Правда – это сила: За правое дело говори (стой) смело.

20. Необходимо уважать, установленные в обществе обычаи, правила
поведения: Клади крест по- писаному, поклон веди по- учёному. В чужом
доме не указывают. Кланяйся по-новому, а живи по- старому. Обычай
(старше) выше закона. Дома как хочешь, а в гостях как велят. В чужой
монастырь со своим уставом не ходят. Безобычному человеку с людьми не
жить.

Если говорить об оценочной категории коннотативного значения
пословиц и поговорок, то смело можно утверждать, что они несут в себе
народное представление о хорошем и плохом, негативные и позитивные
эмоции: Слово вымолвит, ровно жвачку пережёвёт. Говорит, будто
мочалку жуёт. Балаболит, как балаболка. У него вехотка во рту.

Говорит, что родит. У него суконный язык. Из пустого в порожнее
переливает. Тараторит, как тараторка. Стрекочет, как сорока. За твоим
языком не поспеешь босиком. Рот нараспашку, язык на плечо. Вертит
языком, что корова хвостом. У него язык, что помело. Толчёт воду в ступе.
Ты ему слово, а он тебе десять. Складно баёт, да дела не знает. Ради
красного словца не пожалеет и родного отца. Говорит редко, да метко.
Говорит красно, да слушать тошно. Мелким бесом рассыпается. Словами,
что листьями, стелет, а делами, что иглами, колет. Мягко стелет, да
жестко спат. Слово молвит, что рублём подарит. Начал за здравие, а
кончил за упокой. Говорит, как по писаному. Говорит, словно реченька жур-
чит.

Свой вес в народе пословицы и поговорки заслужили благодаря их
практической направленности и общественной общности. По этим
неписанным законам жили наши предки и обретали духовно-нравственный
опыт. Правильная пословица поучает и направляет на вразуменье, даёт
надежду на улучшение и успокоение, она всегда за правое дело и против
бесчестия. Пословица бывает юмористического характера, высмеивающая
человеческие пороки, бесчестные и злые намерения. Пословица – это
эффективное средство влияния на человека, ощущающего напряжение
чувств. У Пушкина А.С. можно встретить следующие строки:
«Нравственные поговорки бывают удивительно полезны в тех случаях,
когда мы от себя мало что можем выдумать себе в оправдание»⁴⁹.

При неблагоприятной ситуации с собеседником, мы волей-неволей
приступаем к утешению его посредством пословицы. А если же утешающий
человек из числа мудрых и уважаемых людей, то пословица начинает
приобретать более действенный эффект. Также важен выбор народного
изречения для отдельной ситуативной коммуникации.

⁴⁹ Пушкин А.С. Этикет // Собр. соч. в 10 т. – М., 1959-1962. – Т. 4, с. 55.

Стоит отметить, что пословицы той или иной направленности, имеют свои принципы. Расположим их по частоте употребления:

1. На всё воя божья. *Всё в руках Господних. Человек предполагает, а Бог располагает. Видно, так Богу было угодно.*

2. Роковая судьба человека. *Чему быть, того не миновать. Видно, так на роду написано. От судьбы не уйдёшь. Если быть беде, её не минуешь. Коли быть собаке битой, найдётся и палка.*

3. Бог всё простит и приведет к лучшему. *Бог милостив (всё обойдётся). Мы с печалью, а Бог с милостью. Бог всё к добру строит. Что Бог ни делает, всё к лучшему. Кого Бог любит, того и наказует. Бог по силе крест налагает.*

4. Терпи неприятности и невзгоды отступят. *Покорись беде и беда покорится. Терпи, казак, атаманом будешь. Отерпимся и мы людьми будем. Носи платье — не смётывай, терпи горе — не сказывай. Не плачься, Бог лучше полюбит. За терпенье даёт Бог спасенье. Бог (Христос) терпел и нам велел.*

5. Всё плохое заканчивается и наступают хорошие времена. *Заглянет солнышко и в наше (твоё, ваше) окошко. Полоса пробежит, другая набежит. Не поймал карася, поймаешь щуку. Всё перемелется, мука будет. И крута гора, да забывчива, и лиха беда, да сбывчива (пройдёт, минет). Колотись да бейся, а всё надейся.*

6. Проживая жизнь помни — в ней может быть всякое. *Поживёшь на веку, поклонись и хряку. Век долог всем полон. Без греха века не проживёшь, без стыда лица не износишь.*

7. Случается, что люди ошибаются. *Люди не ангелы. Со всяким бывает. Кто без греха (и кто бабе не внук)! Один Бог без греха. Кто мал не бывал, кто пелёнок не марал. Грех да беда на кого не живёт!*

8. Случается, что при большом опыте люди могут ошибаться. *И не нам чета без доли живут. И на старуху бывает проруха. И почище нас, да слезой умываются. Конь о четырёх ногах и то (тот) спотыкается.*

... никому не избежать. Все там будем (да не все в одно время).
Всяк умрёт, как смерть придёт.

10. В несчастье не паникуй, лучше действуй. *Всего горя не переплачешь (даст Бог, ещё много впереди). Слезою сыт не будешь (думой горя не размыкаешь). Слезами горю не поможешь.*

11. Происходящее могло развиваться в более худшем ключе. *То не беда, что денег просят, а то беда, как даёшь, да не берут. Лучше хлеб с водою, чем тирог с бедою. Беда не беда, лишь бы не было греха. Лучше в обиде быть, чем в обидчиках.*

12. От печали до радости один шаг. *Ни печали без радости, ни радости без печали (не бывает). Нет худа без добра.*

13. Всё хорошее и плохое, принимай адекватно, будь сдержан. *Пришла беда - не брезгуй и ею. Не радуйся нашед, не плачь потеряв.*

14. Не каждый – первый и главный. *Не всем казакам в атаманах быть. Не всем большим под святыми сидеть.*

15. Семейная жизнь – это куча трудностей. *У всякой избушки свои поскрипушки. Нет дому без гому.*

16. Шутки-прибаутки. *До свадьбы заживёт. Не тужи, наживёшь ременные гужи. Бывает и у девушки муж помирает. Не робей, воробей (дерись с вороной). Держи хвост пистолетом (морковкой). Зима не лето. переживём и это.*

Выводы по третьей главе.

Знаки речевого этикета – это отдельные по своей природе уникальные лексемы и сочетания слов, наполненные индивидуальным смыслом. Знаки речевого этикета нужно рассматривать по отдельности, потому что определённый знак выполняет в речи свою неповторимую коммуникативную функцию, которая семантически обусловлена лишь теми обстоятельствами, при которых она осуществляется. И рассматривать определённый знак или целое гнездо можно как в рамках одной статьи, так

и в развёрнутом научном исследовании. Определённый знак речевого этикета обладает своим набором грамматических, лексико-семантических, функционально-стилистических, синтаксических и этимологических признаков.

Дискурс – это именно та ниша, где в полной мере функционируют знаки речевого этикета. Именно в дискурсе мы выявляем оттеночную специфику этикетных знаков, которая накладывается на структурно-системную организованность.

Дискурс – это прежде всего диалог, заключающийся в определённых границах своего существования, а знаки речевого этикета – это инструменты, при помощи которых строятся диалоги, беседы, коммуникации, но с определённой экстралингвистической, социокультурной и психологической направленностью.

Эпистолярная фразеология – это этикет письменной речи, который не теряет своей актуальности и в нашу современную эпоху. Условные сочетания слов, выражающих этикетные фразы на письме, называется *эпистолярной фразеологией*. Она имеет свои семантические и грамматические особенности и является фразообразующим и фразоупотребительным механизмом написания писем. Разные письменные стили имеют свои условные этикетные сочетания слов, присущие только им. Этикет писем имеет свои установленные этикетные обращения, приветствия, пожелания, комплименты, прощание.

Эпистолярная фразеология определена социальным выбором, но некоторые устойчивые письменные фразеологические единицы – стилистически обусловленный результат объективного существования в языке данных сочетаний слов. Тем самым, можно утверждать, что эпистолярная фразеология устанавливается в языке как по социальным, так и по лингвистическим законам.

Правила написания писем и порядок их написания очень важные факторы восприятия письма адресатом. Ведь, если ошибочно употребить не

ту форму этикетного обращения смысл письма может исказиться, и адресат неправильно его воспримет. Утрата стилистических и прагматических особенностей эпистолярных фразеологических выражений приводит к образованию речевых штампов.

Современное написание писем невозможно представить без эпистолярной фразеологической лексики.

Фольклор, именно с него начинается воспитание. Но есть ещё не менее поучительные и воспитательные речёвки, называемые пословицами и поговорками. Их сила в поучении, в народной мудрости, в мудрости законов жизни. Пословиц и поговорок огромное множество, поэтому сделана попытка распределить их по определённым группам.

Если говорить об оценочной категории коннотативного значения пословиц и поговорок, то смело можно утверждать, что они несут в себе народное представление о хорошем и плохом, негативные и позитивные эмоции. Свой вес в народе пословицы и поговорки заслужили благодаря их практической направленности и общественной общеместности. По этим неписанным законам жили наши предки и обретали духовно-нравственный опыт.

Пословица – это эффективное средство влияния на человека, ощущающего напряжение чувств. При неблагоприятной ситуации с собеседником, мы волей-неволей приступаем к утешению его посредством пословицы. А если же утешающий человек из числа мудрых и уважаемых людей, то пословица начинает приобретать более действенный эффект. Также важен выбор народного изречения для отдельной ситуативной коммуникации.

Из анализа всех рассмотренных нами определений, можно сформулировать одно конкретное. Речевой этикет – это исторически сложившийся, конкретно обусловленный социальными потребностями свод правил, включающий в себя определённые вербальные знаки вежливости, результатом употребления которых являются действенные функции речевого воздействия.

Русский речевой этикет – это зеркало, в котором отражается эволюция культурного развития разных эпох, совокупность своеобразия социальных классов и присущих им национальных обычаев. В этикетных знаках можно проследить отпечатки исторических событий, революционных и политических изменений, дипломатических, коллективных, семейных, гендерных, титульных, возрастных отношений, что в научных кругах исследуется как культурная и познавательная деятельность общества.

Современное состояние речевого этикета стало таким благодаря мировым канонам, требующим в зависимости от ситуации правильно начать разговор, завести знакомство, или просто в ходе беседы проявить уважение или подарить комплемент понравившемуся человеку, завоевать расположение собеседника и т.д. Всё это во многом может выражаться определёнными знаками речевого этикета, а каждый из них своеобразием тонкого смысла. Именно такие слова и конструкции вносят в речь обывателя ту культурную ноту, которая свойственна лишь тем, кто имеет духовно-культурное ощущение мира.

Для полного описания речевого этикета нами охарактеризованы такие понятия, как «вежливость», «любезность», «галантность» и другие близкие по смыслу понятия, которые взаимосвязаны с речевым этикетом и являются его семантическими вариантами, в той или иной степени.

Рассмотренный нами ряд понятий свидетельствует о многообразной картине вежливых обращений, отличающихся друг от друга семантически и стилистически, в зависимости от принадлежности коммуникативной

ситуации к определённому кругу обстоятельств. Наименования разновидностей вежливости являются словами одного синонимического гнезда, а также являются заимствованными из западноевропейских языков, что подтверждает тесную историческую связь народов, способствовавшую развитию русского речевого этикета с давних пор до сегодняшнего дня.

Анализируя область функционирования вежливости, неоспорим главный факт её присутствия во всех слоях общественной жизни, что делает её главной фигурой социолингвистики. Как правило, в социолингвистике действуют правила стилистически подбирать речевые знаки в зависимости от коммуникативной ситуации. Эти правила во многом продиктованы и главным её объектом – речевым этикетом и заключаются в следующем: знак вежливости должен соответствовать целям коммуникации, общественному положению собеседников, приемлемости времени и места обращения, тону и тактичности беседы.

Именно правила и нормы этикета диктуют как должно протекать правильное общение, как должны выстраиваться цели общения и их уместность, какую степень вежливости стоит употреблять в соответствующей ситуации. Этикет имеет большое количество оценочных и оттеночных понятий, которые можно распознать только в конкретной языковой среде.

Рассмотрено историческое развитие русского речевого этикета. В качестве вывода стоит отметить, что со времён Петра и Екатерины параллельно подвергались прогрессу две условно самобытные, общественно поддерживаемые системы знаков: 1) вежливость простого народа – традиционное общение, основанное на исконных традициях русского народа, включающее в себя доброжелательное обхождение; 2) вежливость элитных кругов (этикет), функционирующую в европеизированных дворянских сословиях. Параллельность этих двух культур часто нарушалась, но не грубо, а мягко – культурные слои пересекались, дополняли друг друга, создавая разные стили речи.

На протяжении двух веков речевой этикет русского народа изменялся под влиянием социальных реформ, преобразовывая свои численные и различные характеристики. Современное состояние русского речевого этикета характеризуется многообразием этикетных знаков. В их число входят не только новые общеупотребительные единицы, но и устаревшие, что позволяет рассматривать как ретроспективу устойчивых этикетных выражений, так и их динамику.

Значение этикетного знака всегда связано с ситуативной коммуникацией, элементами чего есть половое, возрастное, социальное, временное, пространственное положение собеседников. В толковых словарях речевого этикета содержатся энциклопедические и паралингвистические компоненты описания этикетного знака, его социально-историческое, этическое, культурологическое, речеведенческое, этнографическое проявление.

Характеристика толкового словаря есть минимальное толкование. Этим жанр словаря отличается от энциклопедии. Содержание введения к толковому словарю – это некоторое ситуативное описание знаков речевого этикета. А в структуре словарной статьи даётся конкретное описание этикетного знака (когда, где и при каких обстоятельствах употребляется).

Глобальный отбор этикетных знаков составляет словарь-справочник «Доброе слово». Туда входят лексемы и устойчивые выражения русского речевого этикета как литературные, так и народные (говоры, просторечия, арго), что обуславливает факт невозможности однообразного функционирования литературного языка и способствует развитию культуры речи.

В народе языковые средства вежливости богаты своими традициями их функционирования и ничем не уступают литературным знакам. Ни один образованный, знающий несколько языков, русский человек не видел в простонародных и просторечных знаках зазрения и употреблял их наравне

с литературными. Это и есть главная особенность русского речевого этикета.

Автор в словарных статьях толкового словаря речевого этикета рассматривает тот или иной этикетный знак и каким образом даёт для читателя толкование с семантической точки зрения и формально-грамматической структуры. Каждый этикетный знак происходит по образцу уже имеющихся лексем, фраз и синтаксического целого. Как правило, это функциональная трансформация этикетных знаков в лексемы имен и названий и синтаксически обусловленные сообщения, связанные с речевыми и языковыми особенностями.

Рассмотрен также гнездовой принцип построения словаря. Он намного подходящий для толкования этикетных знаков, нежели алфавитный. В него можно экономно вместить максимум информации при минимальном толковании, а также показать речевой знак в его современном значении и историко-этимологической трансформации.

Также рассмотрен порядок оформления толкований этикетных знаков, фразеологические этикетные знаки и функционально-стилистическое описание этикетных знаков, сокращения помет в виде таблиц.

Описание тематического указателя и структурных особенностей словарной статьи ситуативного словаря дали повод проанализировать вербальные и невербальные возможности этикетных знаков.

Знаки речевого этикета – это отдельные по своей природе уникальные лексемы и сочетания слов, наполненные индивидуальным смыслом. Знаки речевого этикета нужно рассматривать по отдельности, потому что определённый знак выполняет в речи свою неповторимую коммуникативную функцию, которая семантически обусловлена лишь теми обстоятельствами, при которых она осуществляется. И рассматривать определённый знак или целое гнездо можно как в рамках одной статьи, так и в развёрнутом научном исследовании. Определённый знак речевого этикета обладает своим набором грамматических, лексико-семантических,

функционально-стилистических, синтаксических и этимологических признаков.

Дискурс – это именно та ниша, где в полной мере функционируют знаки речевого этикета. Именно в дискурсе мы выявляем оттеночную специфику этикетных знаков, которая накладывается на структурно-системную организованность.

Дискурс – это прежде всего диалог, заключающийся в определённых границах своего существования, а знаки речевого этикета – это инструменты, при помощи которых строятся диалоги, беседы, коммуникации, но с определённой экстралингвистической, социокультурной и психологической направленностью.

Эпистолярная фразеология – это этикет письменной речи, который не теряет своей актуальности и в нашу современную эпоху. Условные сочетания слов, выражающих этикетные фразы на письме, называется *эпистолярной фразеологией*. Она имеет свои семантические и грамматические особенности и является фразообразующим и фразоупотребительным механизмом написания писем. Разные письменные стили имеют свои условные этикетные сочетания слов, присущие только им. Этикет писем имеет свои установленные этикетные обращения, приветствия, пожелания, комплименты, прощание.

Эпистолярная фразеология определена социальным выбором, но некоторые устойчивые письменные фразеологические единицы – стилистически обусловленный результат объективного существования в языке данных сочетаний слов. Тем самым, можно утверждать, что эпистолярная фразеология устанавливается в языке как по социальным, так и по лингвистическим законам.

Правила написания писем и порядок их написания очень важные факторы восприятия письма адресатом. Ведь, если ошибочно употребить не ту форму этикетного обращения смысл письма может исказиться, и адресат неправильно его воспримет. Утрата стилистических и прагматических

образованию речевых штампов. Фразеологических выражений приводит к

Современное написание писем невозможно представить без эпистолярной фразеологической лексики.

Фольклор, именно с него начинается воспитание. Но есть ещё не менее поучительные и воспитательные речёвки, называемые пословицами и поговорками. Их сила в поучении, в народной мудрости, в мудрости законов жизни. Пословиц и поговорок огромное множество, поэтому сделана попытка распределить их по определённым группам.

Если говорить об оценочной категории коннотативного значения пословиц и поговорок, то смело можно утверждать, что они несут в себе народное представление о хорошем и плохом, негативные и позитивные эмоции. Свой вес в народе пословицы и поговорки заслужили благодаря их практической направленности и общественной общности. По этим неписанным законам жили наши предки и обретали духовно-нравственный опыт.

Пословица – это эффективное средство влияния на человека, ощущающего напряжение чувств. При неблагоприятной ситуации с собеседником, мы волей-неволей приступаем к утешению его посредством пословицы. А если же утешающий человек из числа мудрых и уважаемых людей, то пословица начинает приобретать более действенный эффект. Также важен выбор народного изречения для отдельной ситуативной коммуникации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису и народу Узбекистана от 20.12.2022 года <https://president.uz/ru/lists/view/5774>
2. Указ Президента Республики Узбекистан от 08.10.2019 г. № УП-5847 «Об утверждении концепции развития системы Высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» // www.lex.uz.
3. Арутюнова Н. Д. Перформатив // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – С. 372-373.
4. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Советск. энциклопедия, 1990. – С. 136-137.
5. Арутюнова Н. Д. Аномалии и язык // Вопр. языкознания. – 1987. - № 3. – С. 3-19.
6. Арутюнова Н. Д. Функции языка // Русский язык. Энциклопедия. – М.: Советск. энциклопедия, 1979. – С. 564 - 565.
7. Арутюнова Н. Д. Номинация и текст (Номинация - обращение) // Языковая номинация. Виды наименований. – М.: Наука, 1977. – С. 304 - 357.
8. Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии. – Изд-во Ростовского ун-та, 1964. – С. 175-177.
9. Акишина А. А., Кахно Х., Акишина Т. Е. Жест и мимика в русской речи. Лингвострановедческий словарь. - М.: Русский язык, 1991. – С.176.
10. Акишина А. А., Формановская Н. И. Русский речевой этикет: Пособие для студентов-иностранцев. 3-е изд. - М.: Русск. язык, 1983. – С.183.
11. Акишина А. А., Формановская Н. И. Этикет русского письма. 2-е изд. - М.: Русский язык, 1983. - С.192.
12. Балакай А.Г. Словарь русского речевого этикета. 2-е изд., испр. и доп. – М.: АСТ-ПРЕСС, 2001. – 560 с.

13. Балакай А. Г. Доброе слово: Словарь-справочник русского речевого этикета и простонародного доброжелательного обхождения XIX - XX вв. / В 2 т. - Кемерово, 1999. - 703 с.
14. Балакай А. Г. Фразеология русского языка. Учебное пособие. - Кемерово, 1992. - 80 с.
15. Вахек Й. Лингвистический словарь Пражской школы. - М.: Прогресс, 1964. - 350 с.
16. Вендина Т. И. В. И. Даль: взгляд из настоящего // Вопр. языкознания. - 2001. - №3. - С. 13-21.
17. Всё об этикете. Книга о нормах поведения в любых жизненных ситуациях. - Ростов-на-Дону, 1995. - 510 с.
18. Греймас А. Ж., Курте Ж. Семиотика. Объяснительный словарь теории языка. Пер. с франц. // Семиотика / Под ред. Ю. С. Степанова. - М.: Радуга, 1983. - С. 483-550.
19. Григорьева С. А., Григорьев Н. В., Крейдлин Г. Е. Словарь языка русских жестов. - Москва - Вена: Языки русской культуры, 2001. - 256 с.
20. Гольдин В. Е. Обращение: теоретические проблемы. - Саратов, 1987. - С. 145-177.
21. Гольдин В. Е. Речь и этикет. - М.: Просвещение, 1983. - 109 с.
22. Гольдин В. Е. К проблеме обращений как лексической категории // Язык и общество. - Изд-во Саратовского ун-та, 1977. - Вып. 4. - С. 155-168.
23. Гольдин В. Е., Сиротинина О. Б. Внутринациональные речевые культуры и их взаимодействие // Вопросы стилистики: Проблемы культуры речи. - Саратов, 1993. - С. 200-267.
24. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. 2-е изд. - М., 1955. - 3067 с.
25. Даль В. И. Пословицы русского народа. В 2 т. - М., 1984. - 1228 с.

26. Добродомов И. Г. Ещё раз об исторической памяти в языке // *Вопр. языкознания*. – 2002. – № 2. – С. 103-108.
27. Климова Н. В. Структура и стилистические функции обращения в письмах И. С. Тургенева // *Исследования по русскому языку: Сб. работ каф. русск. яз. Днепропетр. гос. ун-та.* – Днепропетровск, 1970. – С. 127-133.
28. Колшанский Г. В. Коммуникативная функция и структура языка. – М.: Наука, 1984. – С.176.
29. Колшанский Г. В. Контекстная семантика. – М.: Наука, 1980. – С.150.
30. Колшанский Г. В. Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. – М.: Наука, 1975. – С.232.
31. Колшанский Г. В. Паралингвистика. – М.: Наука, 1974. – С.82.
32. Коростышевская А. М. Синтаксические фразеологизмы в речевом этикете // *Диалектические процессы во фразеологии. Тезисы докл. межвузовск. научн. конференции.* – Челябинск, 1993. – С. 98 - 100.
33. Костомаров В. Г., Леонтьев А. А., Шварцкопф Б. С. Теория речевой деятельности и культура речи // *Основы теории речевой деятельности / Отв. ред. А. А. Леонтьев.* – М.: Наука, 1974. – С. 300-311.
34. Кругляницо Т. Ф. Этика и этикет. Экспериментальное учебное пособие для учащихся старших классов гимназий, лицеев, колледжей и школ гуманитарного профиля. – М.: Аз, 1995. – С.160.
35. Кручинина И. Н. Обращение // *Лингвистический энциклопедический словарь.* – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – С. 340 - 341.
36. Курочкина И. Н., Черник Т. В. Этикет в нашей жизни: исторический и методический аспекты. – М.: Изд-во МГОПИ, 1994. – С.112.
37. Моррис Ч. У. Основания теории знаков // *Семиотика / Под ред. Ю. С. Степанова.* – М.: Радуга, 1983. – С. 37 - 89.
38. Овсяннико-Куликовский Д. Н. О значении научного языкознания для психологии мысли // *Собр. соч. Т. 6.* – СПб., 1914. – С. 52 - 70.

39. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. 4-е изд., доп. – М., 1997. – 944 с.
40. Останин А. И. Из наблюдений над расположением обращений в русской разговорной речи // Вопросы стилистики. Изд-во Саратовского ун-та. 1981. – С. 578-592.
41. Пиирайнен И. Т. Вежливость как категория языка // Вопр. языкознания. – 1996. – № 6. – С. 100-105.
42. Поливанов Е. Д. О фонетических признаках социально-групповых диалектов и, в частности, русского стандартного языка. // Е. Д. Поливанов. Статьи по общему языкознанию. – М.: Наука, 1968. – С. 206-224.
43. Поливанов Е. Д. Факторы фонетической эволюции языка как трудового процесса // Е. Д. Поливанов. Статьи по общему языкознанию. – М.: Наука, 1968. – С. 57-74.
44. Полонский А. В. Категориальная и функциональная сущность адресатности (на материале русского языка в сопоставлении с польским). – Авто-реф. дисс. ... докт. филол. наук. – Орёл, 2000. – С.40.
45. Пушкин А.С. Этикет // Собр. соч. в Ют. – М., 1959-1962. – Т. 6. – С. 404.
46. Ратмайр Р. Функциональные и культурно-сопоставительные аспекты прагматических клише (на материале русского и немецкого языков) // Вопр. языкознания. - 1997. - № 1. - С. 15-22.
47. Рождественский Ю. В. Введение в общую филологию. – М.: Высш. школа, 1979. – С. 224.
48. Ройзензон Л. И., Абрамец И. В. Совмещённая омонимия в сфере фразеологии // Вопр. языкознания. – 1969. - № 2. – С. 54-63.
49. Ройзензон Л. И. К изучению эпистолярного наследия А.П.Чехова (фразеология чеховских писем) // Труды Узбекского гос. ун-та. Новая серия. – Вып. 100. А. П. Чехов (Проблемы творчества). – Самарканд, 1960. – С. 199-203.

50. Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. / Отв. ред. Е. А. Земская. – М.: Наука, 1983. – С. 238.
51. Русская разговорная речь / Отв. ред. Е. А. Земская. – М.: Наука, 1973. – 485 с.
52. Сиротинина О.Б. Теоретические проблемы культуры речи // Культура речи в разных сферах общения: Тезисы докл. Всероссийской конференции 15 - 17 сент. 1992. – Челябинск, 1992. – С. 5 - 6.
53. Словарь по этике / Под ред. А. А. Гусейнова и И. С. Кона. – 6-е изд. – М.: Политиздат, 1989. – 448 с.
54. Стернин И. А. Общение с мужчинами и женщинами. Изд. 3-е, испр. и перераб. – Воронеж, 2001. – С.35.
55. Стернин И. А. Русский речевой этикет. – Воронеж, 1996. – С.127.
56. Стернин И. А. Практическая риторика. – Воронеж, 1993. – С. 99.
57. Стернин И. А. Проблемы анализа структуры значения слова. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 1979. – С.156.
58. Телия В. Н. Коннотация // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – С. 236.
59. Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. – М.: Наука, 1986. – 144 с.
60. Телия В. Н. Функционально-параметрическая модель значения идиом // Лексикографическая разработка фразеологизмов для словарей различных типов и для машинного фонда русского языка. – М., 1988. – С. 88-99.
61. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. – М.: Русский язык, 1993. – Т. 1-2. – 1233 с.
62. Формановская Н. И. Речевой этикет и вежливость // Русская словесность. – 2001. – № 3. – С. 67 - 72.
63. Формановская Н. И. Речевой этикет и обращение // Русская словесность. – 2001. – № 6. – С. 65-71.

единиц общения. – М.: Ин-т русск. языка им. А. С. Пушкина, 1998. – 292 с.

414.

65. Формановская Н. И. Речевой этикет // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – С. 413 - 414.

66. Формановская Н. И. Речевой этикет и культура общения. – М.: Высш. школа, 1989. – 159 с.

67. Формановская Н. И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты. 2-е изд. – М.: Русский язык, 1987. – 158 с.

68. Формановская Н. И. Употребление русского речевого этикета. 2-е изд. – М.: Русский язык, 1984. – 193 с.

69. Формановская Н. И., Красова Г. А. Речевой этикет. Русско-итальянские соответствия. – М., 1992. – 201 с.

70. Формановская Н. И., Шевцова С. В. Речевой этикет. Русско-английские соответствия. Справочник. – М.: Высшая школа, 1990. – с.80

71. Формановская Н. И., Сепеши Э. Русский речевой этикет в зеркале венгерского. – М., 1986. – 145 с.

72. Формановская Н. И., Тучны П. Русский речевой этикет в зеркале чешского. – М., 1986. – 178 с.

73. Формановская Н. И., Акишина А. А. Русский речевой этикет в лексикографическом аспекте // Словари и лингвострановедение. – М.: Русский язык, 1982. – С. 21 - 27.

74. Чиненный А. И., Стоян Т.А. Этикет на все случаи жизни. Учебно-практическое пособие. – М.: «АКАЛИС», 1996. – с. 152.

75. Шанский Н. М., Боброва Т. А. Этимологический словарь русского языка. – М.: «Прозерпина» ТОО «Школа», 1994. – 400 с.

76. Шмелёв Д. Н. Русский язык в его функциональных разновидностях (К постановке проблемы). – М.: Наука, 1977. – 168 с.

77. Щерба Л. В. Литературный язык и пути его развития (применительно к русскому языку) // Л. В. Щерба. Избранные работы по русскому языку. – М., 1957. – С. 130-140.

78. Щерба Л. В. Современный русский литературный язык // Избранные работы по русскому языку. – М., 1957. – С. 113-129.

79. Щерба Л. В. О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // Л. В. Щерба. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – С. 24-39.

80. Щерба Л. В. Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – С. 265-304.

81. Энциклопедия этикета / Сост. О. И. Максименко. – М.: Астрель, 2000. – с. 512.

82. Эмили Пост. Этикет / пер. с англ. М.: Наука, 1996. – С. 28.

83. Brown P., Levinson S. Politeness. Some Universals in Language Usage. Cambridge. 1978. – С. 56.

84. [http:// www.dissercat.com](http://www.dissercat.com);

85. [http:// www.dslib.net](http://www.dslib.net);

86. [http:// www.dissforal.com](http://www.dissforal.com);

87. [http:// www.samdu.uz](http://www.samdu.uz);

88. [http:// www.library.ziyonet.uz](http://www.library.ziyonet.uz);

89. [http:// www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru);

90. [http:// www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com);

91. [http:// www.ciberleninka.ru](http://www.ciberleninka.ru).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о магистерской диссертации Адиловой Дилнозы Журабековны на тему:
«Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета»
представленной на соискание степени магистра филологии по специальности
70230101 – Лингвистика (русский язык), (Термез, 2023)

Настоящий период развития речевого этикета характеризуется заметным расширением диапазона фундаментальных вопросов, ожидающих обобщения лингвистических обобщений. В этом отношении значима и ценна рецензируемая диссертационная работа Адиловой Дилнозы Журабековны, содержащая целый ряд важных научно-аргументированных решений, построенных на материале современных лексикографических источников русского языка.

Актуальность рецензируемой работы связана с тем, что в ней автор подвергает анализу функционально-семантические особенности речевого этикета русского языка, имеющего ярко выраженный антропоцентрический характер.

Обращение диссертанта к проблеме речевого этикета не случайно, ибо общеизвестно что каждая ситуация речевого этикета обслуживается формулами и выражениями, которые хронологически является древнейшими пластами любого языка. Помимо того, они позволяют установить нужный контакт с собеседником в определенной тональности, в различной обстановке общения отражать разный характер взаимоотношений, обобщающихся и т.п.

Научная новизна диссертационного исследования определяется установлением в нем лексико-семантических и функциональных особенностей построения толкового словаря русского речевого этикета, а также формул, направленных на выявление общих закономерностей и факторов образного переосмысления словесных комплексов в процессе вербального общения.

Целевые задачи аргументированно отобраны и отражают реальные аспекты изучения проблемы диссертации. Особое внимание в ней уделено формулам речевого этикета, выражающие почтение и уважение, и приоритет здесь принадлежит именам существительным, обозначающим степень, должность, положение и титулы.

Наблюдения автора показали, что этикетные правила распространяются на все слои русского общества: в официальной обстановке, в быту, публицистике и

т.д. Доказано, что в каждой из перечисленных ситуаций между коммуникантами используются характерные для нее уже устоявшиеся формулы общения, включая клише. Анализ материала показал, что богатейший словарно-фразеологический состав русского этикета формировался веками на исконно русской основе, хотя и не без влияния (в отдельные периоды довольно значительного) со стороны западноевропейской речевой культуры.

Практическая значимость диссертационной работы заключается в том, что результаты исследования и материалы словаря могут быть использованы при создании учебников и учебных пособий по русскому языку, стилистике и культуре речи; разработке лекционных, в том числе специальных, курсов и семинаров, при выполнении курсовых и дипломных работ; в широкой просветительской деятельности по формированию коммуникативной культуры современного общества; при создании учебных и справочных пособий для изучающих русский язык как иностранный; при подготовке к переизданию толковых словарей русского языка и составлении словарей русской вежливости и речевого этикета (семантических, учебных, исторических, лингвострановедческих, словарей национально-языковых соответствий и др.).

Диссертация Адиловой Дилнозы Журабековны «Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета» представляет собой завершённое исследование и вполне соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание степени магистра филологии по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык). Работу можно рекомендовать к защите.

Научный руководитель: доктор
филологических наук, профессор УфУМ



Кулмаматов Д.С.

ВНУТРЕННЯЯ РЕЦЕНЗИЯ

на магистерскую диссертацию

магистрантки Термезского государственного Университета по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык) Адиловой Дилнозы Журабековны на тему: «Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета»

Диссертационная работа Адиловой А.Ж. представляет собой самостоятельное исследование, где в ходе и подтверждает актуальность исследования вопросов описания речевого этикета для языкознания.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении автор обосновывает выбор темы, её актуальность, научную новизну, определяет объект и предмет исследования, цель, задачи, указывает практическую и теоретическую значимость работы, называет методы исследования, выдвигает гипотезу.

Обзор литературы по теме исследования составляют труды и выступления Президента Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёева, фундаментальные исследования в области русского языкознания, и в частности изучение знаков русского речевого этикета.

В первой главе при анализе теоретического материала автор опирается на различные точки зрения таких известных учёных-лингвистов как И. А. Стернин, В. Г. Костомаров, Н. И. Формановская, В. Е. Гольдин, А. А. Акишина, и самостоятельно анализирует и выбирает наиболее точные определения речевого этикета, а также семантическую соотнесённость знаков вежливости и область их использования. Магистрантка рассматривает как менялся русский речевой этикет под влиянием разных исторических эпох и в каком состоянии пребывает в своём современном состоянии. Все эти факты демонстрируют способность магистранта к аналитическому мышлению. Выводы, сделанные магистрантом после первой главы, отражают все доказательства, полученные в ходе исследования.

Во второй главе автор даёт семантическое описание некоторым из числа многих значимых для речевого этикета единиц, рассматривает тематические группы знаков речевого этикета в соответствующих словарях. По второй главе автор сделал ряд серьёзных и обоснованных выводов.

Анализ третьей главы показал масштаб проделанной магистрантом работы по изучению художественной литературы, с целью выявления иллюстрационного материала для оформления доказательств гипотезы

исследования о том, что словари речевого этикета представляют несомненную важность для культуры речи населения. Описание построения словаря речевого этикета несёт неоспоримый теоретический и практический интерес для лингвистической науки. Выводы по третьей главе являются самостоятельно полученными магистрантом результатами.

В целом работа выполнена на должном уровне, но необходимо отметить некоторые замечания:

- есть некоторые недостатки в оформлении списка использованной литературы;
- в работе использованы не все имеющиеся информационные ресурсы, касающиеся вопросов исследования.

Диссертационное исследование Адиловой Д.Ж. выполнено на высоком научном уровне, содержит ряд выводов, представляющих не только теоретический, но и практический интерес. В целом диссертация соответствует требованиям, предъявляемым к магистерским диссертациям, и заслуживает положительной оценки. Автору, Адиловой Дилнозе Журабековне, может быть присвоена академическая степень магистра филологии по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык).

PhD, и.о. доцента кафедры
узбекского языкознания Термезского
государственного университета



Амантурдиев Н.Р.

ВНЕШНЯЯ РЕЦЕНЗИЯ

на магистерскую диссертацию

выпускника отделения магистратуры Термезского государственного университета по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык) Ашловой Дилнозы Журабековны на тему: «Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета»

Магистерская диссертация Ашловой Д.Ж. представляет собой самостоятельное научное исследование, выполненное на достаточно высоком теоретическом и практическом уровне, где рассматриваются: Изучение и пропаганда этикетных слов, что подтверждает актуальность исследования вопросов, влияющих на культуру речи населения.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении автор обосновывает выбор темы, её актуальность, научную новизну, определяет объект и предмет исследования, цель, задачи, указывает практическую и теоретическую значимость работы, называет методы исследования в той мере, в которой они кажутся автору уместными и необходимыми для решения поставленных задач.

Методологическую основу работы составляют труды и выступления Президента республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёева, фундаментальные исследования в области русского языкознания, и в частности изучения русского речевого этикета, таких учёных как И. А. Стернин, В. Г. Костомаров, Н. И. Формановская, В. Е. Гольдин, А. А. Акишина и других. Также проанализирована зарубежная научная хроника исследования обращений единиц вежливости в западноевропейской и американской лингвистике.

В первой главе – «Теоретическое исследование речевого этикета в языкознании» – автор останавливается на раскрытии понятия «речевой этикет», «этикетные знаки», рассматривает отношение понятия «речевого этикета» со схожими понятиями «вежливость», «любезность», «галантность» и другими близкими по смыслу. Автор рассматривает различные определения речевого этикета в русском языкознании. Анализируя значения похожих понятий в языке вывод о том, что речевой этикет – это совокупность всех описанных в главе явлений.

В тщательном, глубоком анализе теоретических положений автор опирается на различные точки зрения известных учёных лингвистов. К каждому из определений приводятся примеры ситуативных этикетных знаков из художественной литературы или из нашей повседневной жизни. Выводы, сделанные магистрантом после первой главы, достаточно подробны и глубоки.

Во второй главе – «Словарь русского речевого этикета как объект лексикографии» – автор методически рассматривает типы словарей русского

речевого этикета, описывает особенности этикетных явлений и дает авторские суждения в лексикографическом аспекте. По второй главе автор делает ряд серьезных и обоснованных выводов, из чего следует отметить качество представленной работы магистрантом по изучению научной и художественной литературы.

В третьей главе «Исследование речевого этикета в системе дискурса» автор обращает внимание на тот факт, что формирование речевой культуры и речевого этикета в современных условиях образования имеет комплексное и нравственно-толерантное значение, способствует совершенствованию как речевой, так и общей культуры будущего специалиста. Раскрываются нормы речевого поведения в форме поговорок и поговорок, имеющих силу неписаных законов.

Достоверность полученных результатов исследования несомненна.

Вместе с тем, хотелось бы отметить некоторые замечания по работе

- сформулированная автором цель и поставленные задачи диссертационного исследования шире, чем заявленная тема диссертации.

- в диссертации имеются несколько опечаток и стилистических неточностей, которые могут быть легко устранены.

В целом диссертация на тему: «Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета» соответствует требованиям, предъявляемым к магистерским диссертациям, и заслуживает положительной оценки. Автору, Адиловой Дилнозе Журабековне, может быть присвоена академическая степень магистра филологии по специальности 70230101 – Лингвистика (русский язык).

Учитель русского языка
и литературы школы № 10 г. Термеза



Egorushkina N.A.

Егорушкина Н.А.

ВЫПИСКА ИЗ ПРОТОКОЛА 18
ЗАСЕДАНИЯ КАФЕДРЫ русского языкознания
О ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЕ МАГИСТЕРСКИХ ДИССЕРТАЦИЙ
МАГИСТРАНТОВ 2 КУРСА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ:

40230101 - Лингвистика (русский язык)
город Термез

от « 31 » 05 2023 г.

Председатель: доц. каф. яз. Хамтеев Н.

Секретарь: преп. Худаярова Т.Н.

Присутствовали: весь профессорско-преподавательский состав кафедры, магистранты 2 курса и их научные руководители.

Повестка дня:

О предварительной защите магистерской диссертации магистранта 2го курса Аджиевой Дилноза Туррабековна Заведующий(ая) кафедрой доц. Хамтеев Н. отметил(а), что магистерские диссертации всех присутствующих на предварительной защите магистрантов 2го курса готовы и каждый магистрант уложился в 10 минутный временной регламент при выступлении.

1. Магистерская диссертация на тему: Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета магистранта 2го курса по специальности: 40230101 - Лингвистика (русский язык) Аджиевой Дилноза Туррабековна (Ф.И.О.)

на предварительной защите магистрантом подробно раскрыта согласно темы исследования. Научно-исследовательская работа завершена, проделаны анализы и эксперименты, получены результаты по теме исследования. Получено положительное заключение научного руководителя преп. Курмангатаева Д.С. Получены положительные рецензии от внутреннего рецендента Р.Д., о.ч. доц. каф. яз. и Т.Р.Т.У. Анамурдиева Н.Р. и внешнего рецендента уч.-и. р.д. в ин-те ИЮЗ Турция Ефендикина Н.А. На заданные вопросы магистрант дал(а) полные и правильные ответы. Ошибки, указанные на предварительной защите, магистрантом устранены. Магистерская диссертация рекомендована к защите.

РЕШЕНИЕ ЗАСЕДАНИЯ КАФЕДРЫ:

1. Считать магистерскую диссертацию на тему: Особенности построения толкового словаря русского речевого этикета магистранта 2го курса по специальности: 40230101 - Лингвистика (русский язык) Аджиевой Дилноза Туррабековна (Ф.И.О.)

выполненной на отлично и рекомендовать к следующему этапу.

Председатель:

Секретарь:



доц. Хамтеев Н.

преп. Худаярова Т.Н.